

Bytec-Comterm Inc. est une entreprise canadienne dynamique opérant à l'échelle internationale. Nous concevons, fabriquons et vendons des équipements de traitement informatisé compatibles IBM, dont des terminaux de communication, des imprimantes et le micro-ordinateur Hyperion. Suite à notre croissance rapide, nous sommes présentement à la recherche de personnes d'expérience pour combler les nouveaux postes suivants:

### Directeur — Production

Relevant du vice-président — fabrication, votre mandat consistera à coordonner et à administrer le département de production. Votre objectif sera d'assurer que nos produits soient fabriqués avec un maximum d'efficacité tout en adhérant aux plus hautes normes de qualité. Vos responsabilités incluront planification et contrôle budgétaire, acquisition d'équipements, développement de procédures d'opérations et révision des échéanciers de production.

Vous avez occupé pendant 10 années un poste technique en électronique et, pour un minimum de 3 années, vous avez assumé un poste cadre dans un milieu manufacturier oeuvrant dans le domaine informatique.

### Directeur — Génie de fabrication

Vous assurerez une liaison entre nos services d'ingénierie et de fabrication. Vous devrez maintenir une constante surveillance sur la conception de produits et sur les procédés de fabrication afin de contrôler et réduire les coûts. Vous préparerez études de faisabilité, déterminerez les méthodes de fabrication pendant la conception de nouveaux produits et, au besoin, recommanderez des modifications afin de permettre l'utilisation de la méthode de production la plus favorable. Vous aurez aussi la charge de tenir à jour et, si nécessaire, de concevoir les équipements de production et de développer de nouvelles méthodes de production.

En plus d'une solide formation académique, vous possédez un minimum de 5 années d'expérience pertinente acquise dans l'industrie de l'informatique. De plus, vous possédez une solide connaissance de la conception, et des procédés de tests de prototypes. Enfin, vous pouvez préparer les spécifications nécessaires à l'élaboration des tests logiciels.

### Directeur — Contrôle de la qualité

Vous aurez à planifier, concevoir, implanter et maintenir un système de contrôle de qualité cohérent et mettant en valeur nos efforts en ce domaine. Vous aurez la charge d'assurer que nos exigences, politiques ainsi que nos objectifs de qualité soient clairement affirmés, compris et diffusés au sein de la division de fabrication.

Vous possédez au moins 5 ans d'expérience pertinente, préférablement au sein de l'industrie de l'informatique, ainsi qu'un diplôme en génie électronique/électrique ou toute combinaison de formation et d'expérience équivalente.

### Superviseur — Assemblage final

Sous la direction de vos supérieurs, vous aurez à planifier et à diriger les efforts de production du groupe qui vous sera assigné; vous devrez optimiser l'utilisation de la main-d'oeuvre et des ressources matérielles afin d'assurer un flux constant de production. Votre but sera de respecter les échéanciers de production tout en respectant budgets ainsi que normes de qualité et de sécurité.

Votre habileté à assumer des fonctions de fabrication, de contrôle et de coordination de groupe a été clairement démontrée et vous comptez au moins 3 ans d'expérience pertinente, acquise de préférence dans le domaine de l'électronique.

De préférence, les candidats doivent être bilingues.

Nous offrons un programme de rémunération avantageux comprenant une gamme d'avantages sociaux compétitifs et la possibilité de faire carrière au sein d'une équipe progressive.

Pour poser votre candidature, faites-nous parvenir un curriculum vitae à l'adresse qui suit et veuillez indiquer, au coin inférieur gauche de l'enveloppe, le poste pour lequel vous postulez.

Carole Pelletier, Directeur — ressources humaines,  
Bytec-Comterm Inc., 110, boul. Hymus  
Pointe-Claire (Québec) H9R 1E8

**Bytec-Comterm**

## AGENTS DE GESTION FINANCIÈRE



Date limite: 3 février 1984

Loto-Québec est à la recherche de deux (2) candidats pouvant oeuvrer à l'intérieur de la direction des finances.

Numéro de concours: 83-103-02-B3  
Service du contrôleur

Sous l'autorité du responsable des opérations comptables et budgétaires, le titulaire doit:

- coordonner la préparation et le suivi budgétaire;
- fournir aux gestionnaires l'expertise et les outils requis dans leur préparation;
- consolider les différents budgets et préparer le rapport pour le comité de direction;
- contrôler les transferts budgétaires et effectuer certaines analyses financières jugées utiles ou demandées par ses supérieurs.

Numéro de concours: 84-103-02-B3  
Service de la trésorerie

Sous l'autorité du trésorier, le titulaire doit s'assurer de l'application des politiques et procédures en matière de garde et de protection des fonds monétaires, de titres et des actifs financiers, de mouvements de fonds, de contrôle des recettes, des dépôts et des déboursés, de crédit et de perception et en suggérer les modifications.

Il doit préparer les budgets de caisse et s'assurer de la pertinence des déboursés. Il a la responsabilité de la perception des créances de détaillants et de tout autre compte à recevoir litigieux, il est responsable des employés sous sa juridiction et répond à différents mandats lui étant confiés par le trésorier. Il participe à l'élaboration de systèmes informatisés.

### Exigences

Posséder un diplôme d'études universitaires (16 années) en administration ou dans une autre discipline appropriée avec trois (3) années d'expérience pertinente au domaine;

Sont également admissibles les candidats sans diplôme mais ayant une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans le domaine.

### Salaire

27 136\$ à 34 892\$ (sous révision)

Les personnes intéressées font parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'une photocopie de leurs certificats d'études que nous traiterons confidentiellement à:

Loto-Québec  
Service du personnel  
500, rue Sherbrooke ouest  
Bureau 2000  
Montréal (Québec)  
H3A 3G6

Une des plus importantes compagnies d'assurance I.A.R.D. au Québec recherche les services d'un(e):

### ANALYSTE EN ORGANISATION ET MÉTHODES

#### Le poste:

L'analyste solutionne des problèmes d'organisation de travail en élaborant des systèmes d'opération et d'information.

#### Les fonctions:

À l'aide d'outils tels que la méthode d'analyse structurée "ASYST" et les techniques d'acheminement de documents "TOUCHE ROSS" le titulaire doit:

- Participer à la définition des besoins des usagers
- Déterminer les spécifications des systèmes, y compris les structures fonctionnelles, divers dictionnaires du support, formulaires, cheminement, procédures et guides d'usagers.
- Collaborer à l'implantation et la mise à jour des systèmes, comprenant les éléments de formation des usagers, tests, structures de services et d'échéanciers.

#### La personne:

Les intéressé(e)s doivent détenir un diplôme de premier cycle, de préférence en administration et posséder au moins quatre (4) ans d'expérience du domaine. L'analyste devra, à brève échéance, assumer la gestion de projets de moyenne importance. Une connaissance des outils de travail déjà mentionnés est un atout important. Une combinaison de formation et d'expérience jugée pertinente sera aussi considérée.

#### Les conditions:

Entrée en fonction: Immédiatement

Lieu de travail: Saint-Hyacinthe

Traitement: Selon l'échelle salariale en vigueur, plus une gamme complète d'avantages sociaux.

Toute demande sera traitée confidentiellement.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae à:

Service des ressources humaines  
Dossier RS-84-01-P  
LE GROUPE COMMERCE  
COMPAGNIE D'ASSURANCE  
Case postale 1000  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7C4



**LE GROUPE  
COMMERCE**  
Compagnie  
d'assurances

Une présence rassurante



VILLE DE CHARLESBOURG

### charlesbourg DIRECTEUR DU SERVICE DE LA PROTECTION PUBLIQUE

La Ville de Charlesbourg requiert les services d'un directeur du Service de la protection publique. Il doit planifier, organiser, diriger, coordonner et contrôler toutes les activités administratives et opérationnelles du corps de policiers-pompiers comprenant près de 100 employés affectés aux quatre divisions suivantes: gendarmerie, enquête, incendie et administration.

#### QUALIFICATIONS:

— Satisfaire aux exigences minimales prévues au règlement no 13 de la Commission de police et à la loi de police.

— Détenir de préférence un diplôme de 1er cycle ou d'études collégiales dans un domaine pertinent à l'exercice du poste.

Une expérience exceptionnelle ou une compétence reconnue dans l'administration et dans la gestion du personnel peut suppléer en partie aux exigences précitées.

— Posséder les qualités personnelles appropriées à un poste de direction comportant un haut niveau de responsabilités.

#### TRAITEMENT ET AVANTAGES SOCIAUX:

Selon les politiques administratives en vigueur.

#### INSCRIPTION:

Toute candidature sera traitée de façon confidentielle. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae accompagné des attestations d'études requises et d'une photographie avant le 10 février 1984 à l'adresse suivante:

Directeur du personnel  
Ville de Charlesbourg  
7575, boul. Henri-Bourassa  
Charlesbourg, QC  
G1H 3E7



### INFIRMIERS(IÈRES) EN PSYCHIATRIE

Postes permanents  
temps plein ou partiel

L'Hôpital Général de Montréal requiert des infirmiers(ières) en psychiatrie pour combler des postes permanents à temps plein et partiel.

#### QUALIFICATIONS

- Membre en règle de l'O.I.I.Q.
- Bilingue
- Au moins un an d'expérience à titre d'infirmier(ière) en psychiatrie

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Mlle M. Cargee au (514) 937-9844, L'Hôpital Général de Montréal, 1650, avenue Cedar, Montréal (Québec) H3G 1A4.

### Directeur d'usine Industrie électrique

Notre client, une entreprise internationale solidement implantée dans l'industrie électrique, recherche un directeur qualifié afin de lui confier la direction de son usine d'assemblage de la région de Montréal qui emploie environ 50 personnes.

Sous l'autorité du directeur général, localisé à l'extérieur du Québec, le nouveau directeur sera responsable de l'ensemble des activités de la région. Il devra entre autres planifier et organiser le cycle de production, embaucher et former son personnel, s'assurer de la qualité des produits finis, contrôler les inventaires et voir également à entretenir un bon climat de travail.

Le caractère très concurrentiel de ce type d'industrie et les attributs du poste à combler exigent du candidat choisi qu'il possède une expérience de gestion usinière hautement pratique, axée sur les résultats quotidiens d'opération. À cet effet, il devra pouvoir démontrer des réalisations soit à titre de directeur d'usine, de surintendant ou de surveillant de production. La connaissance de l'industrie électrique ou d'un secteur connexe sera un atout précieux. Le bilinguisme est absolument nécessaire.

La rémunération variera en fonction de l'expérience et de la compétence de la personne choisie.

Vous référant au dossier no 34-11-512,  
veuillez adresser votre curriculum vitae à:  
Lise Paquin,  
1, Place Ville-Marie, Bureau 2220,  
Montréal (Québec) H3B 3M4  
(514) 861-7481

**Charette, Fortier, Hawey & Associés/  
Touche Ross & Associés**

CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

MEMBRES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

### ANALYSTE EN LOGICIEL

Notre service de l'Informatique est présentement à la recherche d'une personne dynamique, compétente et à la fine pointe de la technologie pour occuper un poste d'analyste en logiciel.

#### FONCTIONS:

- analyser, appliquer et corriger des logiciels d'exploitation ou des routines de support en opération sur notre ordinateur principal, ou sur les contrôleurs intelligents;
- travailler sur l'analyse des performances de systèmes, les configurations hardware, la génération de systèmes, l'assistance et l'entraînement des programmeurs;
- résoudre les problèmes de systèmes et implanter les solutions nécessaires.

#### ENVIRONNEMENT:

- IBM 4341
- VM/SP, VM/CMS, DOS/VSE, POWER, CICS, SQL/DS, RJE
- COBOL, RPG II, ASSEMBLER, XEDIT, EXEC2.

#### QUALIFICATIONS:

- Baccalauréat en informatique de gestion ou diplôme d'études collégiales, option INFORMATIQUE;
- Bilingue: français/anglais;
- Quatre (4) années d'expérience pertinente, principalement dans le support logiciel, en milieu VM/OIS et CICS.

#### RÉMUNÉRATION:

Nous offrons un salaire compétitif, établi selon la formation et l'expérience, ainsi que d'excellents avantages sociaux.

Seuls/es les candidats/es qui feront parvenir leur curriculum vitae complet, avant le 8 février 84, seront considérés.



**GENERAL MOTORS du Canada Ltée**  
a/s de Paul Ferland  
Centre de l'Informatique  
C.P. 660  
Ste-Thérèse (Québec) J7E 4K6

### SURINTENDANT À LA PRODUCTION

LOWNEY INC., filiale de Nabisco Brands, compagnie manufacturière de produits de confiserie de renommée nationale, offre la possibilité d'une carrière intéressante à titre de surintendant à la production.

Le / la titulaire aura l'entière responsabilité des opérations de plusieurs unités de production. Cinq(5) contremaîtres relèvent directement du titulaire.

Ce poste saura intéresser toute personne possédant un diplôme d'études collégiales en production ou de premier niveau universitaire en génie ou administration. Elle possède un minimum de cinq(5) années d'expérience comme contremaître général ou surintendant en industrie alimentaire, de préférence.

Le / la titulaire possède les qualités de gestionnaire et de meneur d'hommes, de même que le potentiel pour accéder à de plus grandes responsabilités dans une période relativement courte.

Le salaire sera en fonction de la compétence et de l'expérience. Nous offrons également un éventail complet d'avantages sociaux.

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 7 février 1984, à l'adresse suivante:



**Directeur du personnel  
LOWNEY INC.**  
C.P. 1400  
Sherbrooke (Québec) J1H 5M1

La Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec, organisme œuvrant au sein du plus important mouvement coopératif québécois regroupant plus de 1400 caisses, 11 fédérations et 12 institutions, sollicite des candidatures pour le poste d'

ANALYSTE-CONSEIL EN FISCALITÉ

Le (la) titulaire aura à se joindre à une équipe de fiscalistes dont le mandat est de surveiller l'évolution des législations ayant des implications fiscales, de fournir des avis appropriés relativement à différents problèmes fiscaux et de participer à la négociation en vue du règlement de certains dossiers.

Fonctions:

Le (la) titulaire de ce poste aura pour défis, l'analyse des problèmes reliés à la préparation des déclarations d'impôt des caisses populaires et d'économie Desjardins et des Corporations, ainsi que la recommandation du traitement fiscal approprié. Il (elle) assure un support conseil en matière d'interprétation fiscale auprès de différents secteurs du réseau Desjardins. Il (elle) participe à la préparation et à la diffusion de sessions d'information.

Conditions d'admissibilité:

La personne recherchée possède un diplôme universitaire de premier cycle en sciences comptables et est membre d'une association comptable du Québec ou détient un diplôme universitaire de deuxième cycle en fiscalité. De plus, elle a acquis un minimum de trois (3) années d'expérience touchant la fiscalité des entreprises.

Rémunération:

Nous offrons un salaire concurrentiel en fonction de la formation et de l'expérience en plus de disposer d'une gamme complète d'avantages sociaux des plus intéressants.

Lieu de travail: Lévis

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 4 février 1984 à l'adresse suivante, en indiquant le titre du poste de façon précise.



La direction du personnel de la confédération des caisses populaires et d'économie desjardins du Québec

100, avenue des Commandeurs Lévis (Québec) G6V 7N5

Gariépy, Roy & Associés inc.

Conseil en gestion & informatique

Une firme jeune et dynamique offre aux organisations l'appui nécessaire à la réalisation de leurs objectifs dans les domaines de la gestion et de l'informatique.

Pour poursuivre notre mission et suite à une demande grandissante, nous sommes à la recherche de professionnels qualifiés pour œuvrer au sein de notre firme.

Les candidats auront une expérience dans la réalisation de systèmes d'envergure utilisant les techniques de modélisation de données, d'analyse structurée et de base de données.

— Conseiller senior (3)

Dix années d'expérience dont trois années comme chargé de projet.

— Analyse senior (5)

Huit années d'expérience dont cinq années comme analyste.

— Analyste intermédiaire (5)

Cinq à huit années d'expérience dont 3 années comme analyste.

— Analyste-programmeur (3)

Cinq années d'expérience, DEC en informatique, CICS, TSO/SPF, Base de données.

Formation universitaire et expérience dans la conception de système interactifs sera un atout. Salaire très compétitif plus participation aux bénéfices. Postes ouverts à Québec et Montréal.

Faire parvenir votre curriculum vitae, sous pli confidentiel, à: Luc Roy ou Gilles Nolet.

Gariépy, Roy & Associés, Inc. 470, rue de la Bruère 2565, boul. Hamel St-Bruno de Montarville, Qc Suite 229 Québec, Qc J3V 4R3 G1P 2H9

HVR LE CENTRE HOSPITALIER MAISONNEUVE-ROSEMONT

requiert les services d'un

CHEF TECHNICIEN EN RADIOTHÉRAPIE

SOMMAIRE DE L'EMPLOI:

- Sous la juridiction du directeur des services hospitaliers, le titulaire de ce poste est responsable de la coordination et du contrôle des activités techniques du service en assurant un contrôle de qualité et en assurant le maintien des normes quantitatives dans l'exécution des diverses techniques. - Voit à la planification et à l'organisation des demandes de traitements émanant des différents médecins en planifiant les rendez-vous des bénéficiaires et l'utilisation optimale des différentes salles. - S'assure de l'initiation et l'évaluation de son personnel et est responsable de la coordination et du contrôle du rendement du personnel sous sa juridiction. - Est responsable de la mise en application et du respect des politiques de l'hôpital.

EXIGENCES DU POSTE:

- Membre en règle de l'Association des techniciens en radiologie thérapeutique du Québec et du Canada. - D.E.C. technicien en radiologie thérapeutique (RT). - Formation académique souhaitable: post-scolaire (gestion d'hôpital). - Expérience de trois (3) ans en radiologie thérapeutique, et une expérience d'un (1) an dans un poste de gestion administrative.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 13 février 1984 à:

M. Michel Morin Direction des ressources humaines Centre Hospitalier Maisonneuve-Rosemont 5415, boul. de l'Assomption Montréal, Québec H1T 2M4

INSTITUT DOREA INC.

L'Institut Doréa Inc., centre d'accueil pour personnes handicapées mentales jeunes et adultes recherche pour son point de service de Franklin Centre un(e):

AGENT DE LA GESTION DU PERSONNEL

Fonctions: Relevé du directeur des ressources humaines, il (elle) effectue divers travaux reliés à la gestion des ressources humaines, à l'application de la convention collective, à l'organisation scientifique du travail. De plus, il (elle) conseille les cadres sur la mise en application des procédures de gestion du personnel.

- Exigences: - Diplôme d'études universitaires de premier cycle en relations industrielles ou en administration option gestion du personnel - Deux (2) années d'expérience dans un poste identique à un niveau de cadre - Très bonne connaissance du français - Une connaissance du réseau des Affaires sociales serait un atout important.

Salaire: Selon les normes du ministère des Affaires sociales, classe 12.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 6 février 1984 à:

La Direction des ressources humaines INSTITUT DOREA INC. 273, boul. St-Jean-Baptiste Châteauguay (Québec) J6K 3C4

travail québec



Gouvernement du Québec Ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu

CONCOURS OUVERT AUX HOMMES ET AUX FEMMES COMMISSAIRE INDUSTRIEL (LE)

ENTREPRISE: Corporation de développement économique de la région de La Pocatière.

LIEU DE TRAVAIL: La Pocatière.

FONCTIONS:

Sous l'autorité du conseil d'administration de la corporation, le commissaire industriel prépare, fait approuver et met en oeuvre la stratégie de développement industriel, le plan de travail annuel ainsi que le budget de fonctionnement. Il collabore activement avec les industriels et hommes d'affaires de la région et les assiste dans leurs projets. Il établit les relations nécessaires avec tous les organismes gouvernementaux et privés concernés par le développement économique et met en oeuvre un programme de promotion, de publicité et de relations publiques. Il facilite l'accès des municipalités membres et des entreprises aux diverses sources de financement publiques et privées et apporte son aide technique à tout projet susceptible de créer de nouveaux emplois. Au besoin, il accomplit toutes autres tâches connexes à la demande du conseil d'administration.

QUALIFICATIONS REQUISES: Posséder un diplôme universitaire terminal en administration des affaires et au moins cinq (5) ans d'expérience à titre d'administrateur d'une entreprise ou comme commissaire industriel. L'absence du diplôme universitaire pourra être compensée par une vaste expérience pertinente comme propriétaire ou gestionnaire principal dans une entreprise privée ou comme commissaire industriel. La connaissance de l'anglais serait un atout.

SALAIRE:

Le traitement initial sera déterminé en fonction des qualifications de la personne choisie.

Tout candidat devra faire parvenir son curriculum vitae complet avec leurs attestations d'études d'ici le 8 février 1984 à:

Concours (Commissaire Industriel) Ministère du Travail du Québec Centre La Pocatière 405, Rue C.P. 1210 La Pocatière G0R1Z0



TECHNOLOGUE EN CHEF

L'hôpital Royal Victoria est présentement à la recherche d'un technologue en chef pour diriger et contrôler les activités du laboratoire d'inhalothérapie et d'anesthésie. Le candidat idéal sera responsable de:

- la sélection du personnel technique et de soutien, • la coordination et la supervision de la formation des technologues en inhalothérapie, • l'évaluation et le développement des directives et méthodes.

Ce poste requiert des talents d'administration et d'organisation. Les candidats doivent être bilingues, posséder un certificat de la C.S.R.T. ou l'équivalent ainsi que quelques années d'expérience technique et administrative.

Le salaire offert sera à la mesure de votre expérience et de vos qualifications et les avantages sociaux sont excellents. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 8 février 1984, à:

Hôpital Royal Victoria Service des ressources humaines 687, avenue des Pins ouest Montréal (Québec) H3A 1A1



Centre hospitalier régional de Rimouski

CENTRE DE SOINS DE COURTE DURÉE, GÉNÉRAUX ET SPÉCIALISÉS OPÉRANT UN DÉPARTEMENT DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE ET COMPTANT 344 LITS. RECHERCHE UN(E)

ANALYSTE FINANCIER

NATURE DE LA FONCTION:

Dans le cadre d'un projet relatif à un système d'information de gestion, évaluer les systèmes d'information existants dans notre établissement, voir à la préparation d'un plan directeur d'un système d'information de gestion à partir d'un ordre de référence très précis et faire des recommandations quant à son application.

DURÉE:

Contrat d'une durée d'un (1) an avec possibilité d'extension.

EXIGENCES:

Maîtrise en administration des affaires. L'option finance ou système d'information serait un atout, ou baccalauréat en administration des affaires avec option finance ou système d'information et un minimum de deux (2) ans d'expérience pertinente.

Connaissance suffisante de l'anglais.

TRAITEMENT ET AVANTAGES SOCIAUX:

En conformité avec les politiques en vigueur.

LIEU DE TRAVAIL:

Rimouski.

Les candidats(es) intéressés(es) sont priés(es) de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 3 février 1984, en ayant soin de mentionner le numéro du concours, à l'adresse suivante:

Directeur des ressources humaines Centre hospitalier régional de Rimouski 150 avenue Rouleau Rimouski, Québec G5L 5T1 Toute correspondance sera traitée confidentiellement. CONCOURS NUMÉRO: 84-01-003

Ingénieurs

La Société d'électrolyse et de chimie Alcan Ltée est à la recherche de deux ingénieurs pour sa division d'électrolyse, située au Saguenay.

Parmi ses responsabilités, la personne choisie devra gérer des projets d'amélioration et fournir l'expertise technique concernant le procédé d'électrolyse. À l'occasion, elle assumera la responsabilité du personnel technique.

Ingénieur en développement (réf. S-32)

Parmi ses responsabilités, la personne choisie sera chargée de l'exécution de projets se rattachant au plan technologique de l'entreprise. Elle sera responsable de la qualité technique et de la gestion de ces projets.

La personne idéale devra posséder un diplôme de premier cycle en sciences appliquées, option génie métallurgique ou mécanique, avoir à son actif de 3 à 5 ans d'expérience dans le domaine et être membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec.

Le salaire sera fonction de votre compétence et de votre expérience. Nous offrons une généreuse gamme d'avantages sociaux dont: des régimes de soins dentaires, de retraite, d'assurance-vie, d'assurance-invalidité, d'assurance-maladie et d'épargne. Un programme de relocalisation est également offert.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae en mentionnant le numéro de référence correspondant au poste désiré, à:

Ingénieur de procédé (réf. S-33)

La Société d'électrolyse et de chimie Alcan, Ltée Service du personnel C.P. 6090 Montréal (Québec) H3C 3H2



Katimavik

KATIMAVIK... Une organisation dynamique, d'envergure nationale, axée sur le défi. Société privée à but non lucratif financée par le secrétariat d'État du Canada, Katimavik est en pleine expansion. Depuis 1977, ce programme unique de formation et d'apprentissage est vécu chaque année par des milliers de jeunes bénévoles âgés de 17 à 21 ans.

Nous vous offrons l'occasion d'occuper un poste de responsabilité à titre d'

AGENT DE GROUPE

(plusieurs postes disponibles: hommes et femmes)

NATURE DE L'EMPLOI:

Vous vivrez une expérience valorisante mais exigeante avec un groupe pouvant compter douze personnes. Vous serez à l'écoute des problèmes rencontrés, qu'ils soient d'ordre personnel ou qu'ils relèvent de l'organisation de la vie de groupe. Vous ferez souvent face à des situations imprévues et devez être capable de prendre des décisions rapidement.

Pivot d'un projet de travail bénéficiant à la communauté, vous assurerez les bonnes relations avec celle-ci. Vous motiverez votre équipe de jeunes bénévoles et veillerez à la réalisation des objectifs de travail et des programmes d'apprentissage. Vous aurez à planifier et à gérer un budget en conformité avec les directives établies.

EXIGENCES:

- Être prêt(e) à déménager n'importe où au Québec. - Détenir un permis de conduire depuis trois ans ou détenir un permis de classe 13. - Être disponible et vivre avec un groupe de douze jeunes six jours par semaine. - Être en mesure de communiquer en français et en anglais. - Avoir vécu des expériences de vie en groupe. - Avoir l'expérience de la supervision de petits groupes. - Être capable de faire face à des situations imprévues.

LIEU DE TRAVAIL:

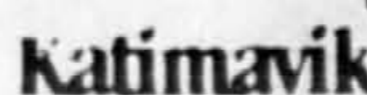
N'importe où au Québec.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

Salaire: 1669\$ Logé(e) et nourri(e) Avantages sociaux

Soumettre votre curriculum vitae résumant toutes vos expériences pertinentes, de vie et de travail ainsi qu'une lettre exprimant vos intérêts à ce poste à:

Katimavik Gestionnaire des ressources humaines Bureau régional du Québec Édifice du Port de Montréal Aile 3-A, 2e étage Cité du Havre Montréal (Québec) H3C 3R5



travail québec



Gouvernement du Québec Ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu

CHEF DE SERVICE D'ERGOTHÉRAPIE

Centre hospitalier psychiatrique à court terme (19 lits)

Nature du travail:

Responsabilité clinique et administrative du service, travaille en collaboration avec équipe multidisciplinaire tant en interne qu'en externe.

Exigences:

B.Sc. en ergothérapie à une université reconnue, membre de la corporation des ergothérapeutes du Québec, expérience pertinente en psychiatrie adulte et avoir des qualités de chef.

Conditions salariales: Selon la rémunération des cadres (M.A.S.) minimum 27 765\$ et maximum 39 140\$ par année.

Toutes les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 18 février à:

Louise Laliberté Centre travail Québec 186, rue Perreault, C.P. 759 Val-d'Or J9P 4P8



AVIS DE RECHERCHE SPÉCIALISTE DE LA FRANCHISE

Pingouin, «la mode bien aiguillée», recherche un spécialiste en franchises afin d'augmenter le nombre de ses boutiques de laine au Québec.

La personne qui occupera ce poste devra faire preuve d'organisation, d'autonomie, d'expérience en négociations et posséder des connaissances en gestion, finances et immobilier.

Ce poste s'adresse aux personnes dont le salaire actuel se situe autour de \$30,000 et plus. Une voiture sera fournie et les frais remboursés.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

PINGOUIN a/s de M. Norbert Lemieux 1500 Jules Poitras St-Laurent (Québec) H4N 1X7

DIRECTEUR DU GÉNIE INDUSTRIEL

Un important fabricant de meubles résidentiels (tubulaires et métalliques) recherche un Directeur du Génie Industriel pour prendre charge des nouvelles installations et planifier la production des 150 employés.

Le poste offre un bon salaire, est situé à 100 km à l'est de Québec (Côte-Sud) et implique une relocalisation.

Travaillant avec une équipe jeune et dynamique, ce candidat devra avoir au moins 10 ans d'expérience, des relations humaines développées, être bilingue et désirer un avenir prometteur dans l'entreprise.

Envoyer votre curriculum vitae, qui sera traité confidentiellement, à:

DUPUIS, MALKA & ASSOCIÉS INC. 1943, rue Baile Montréal, Québec H3H 1P6



REPRÉSENTANT(E)

Canadawide Scientific Ltd. est engagée dans la vente de produits chimiques et fournitures de laboratoire et traite avec les laboratoires industriels, gouvernementaux et universitaires.

La société recherche un représentant bilingue qui travaillera dans la région de Montréal. Cette personne aura une formation collégiale ou universitaire en chimie ou en biologie.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en anglais, à:

CANADAWIDE SCIENTIFIC LIMITED 1230 Old Innes Road, Unit 414 Ottawa, Ontario K1B 3V3

AGENT DE MANUFACTURIER

Un manufacturier national de systèmes de plafonds recherche un agent pour desservir les architectes, distributeurs et contracteurs de la province de Québec.

S.V.P. faire parvenir un aperçu de votre expérience et vos lignes de produits à:

LA PRESSE Réf.: 12960 C.P. 604, Succ. «A» Montréal, H3C 3E3



**CONTRÔLEUR  
ADJOINT**

Notre client, un groupe de compagnies dynamique en pleine expansion, requiert les services d'un contrôleur adjoint pour jouer un rôle de premier plan au sein de son équipe de direction.

Sous l'autorité immédiate du contrôleur de l'entreprise, la personne choisie assumera la responsabilité d'une grande variété de fonctions incluant:

- la supervision du personnel du service de la comptabilité;
- la supervision et l'expansion continue des services informatiques;
- la préparation et l'analyse des états financiers mensuels et des rapports de la direction;
- le contrôle des stocks et l'estimation du prix de revient.

Le/la candidat(e) idéal(e) devra posséder des aptitudes interpersonnelles et faire preuve de beaucoup d'initiative et de créativité. Nous offrons un salaire qui reflètera votre expérience et vos qualifications.

Les candidat(es) que ce poste intéresse sont prié(s) de faire parvenir leur curriculum vitae en toute confiance, en incluant leurs exigences salariales et en indiquant le numéro de dossier 8719, à:

ZITTRER · SIBLIN · STEIN · LEVINE  
CHARTERED ACCOUNTANTS · COMPTABLES AGRÉÉS  
415 OUEST SHERBROOKE WEST, MONTRÉAL, CANADA H2Z 1K9

**TROIS PSYCHOLOGUES  
CLINIENS 1**

NUMÉRO DU CONCOURS CHRHC 84-02

Le Centre Hospitalier Restigouche, un établissement psychiatrique de 478 lits desservant la population du nord du Nouveau-Brunswick, requiert les services de trois psychologues cliniciens pour œuvrer aux centres de Soins aigus (deux postes) et de Réadaptation (un poste).

Les candidats choisis relèveront du chef du Service de psychologie et seront membres d'une équipe jeune et active composée de six psychologues et d'une psychotechnicienne.

**CENTRE DE SOINS AIGUS  
(DEUX PSYCHOLOGUES CLINIENS 1)**

Ce Centre admet en moyenne 500 patients par année et offre une gamme complète de services d'évaluation et de traitement à court terme (durée moyenne de séjour: un mois).

Les deux psychologues cliniciens fourniront des services de thérapie individuelle et de groupe, de même que des services de consultation et d'évaluation pour une population de patients souffrant de troubles psychiatriques aigus. Un des deux psychologues choisis agira également comme consultant pour fins d'évaluation diagnostique auprès d'une clientèle de personnes âgées (environ 25% de son temps).

**CENTRE DE RÉADAPTATION  
(UN PSYCHOLOGUE CLINIEN 1)**

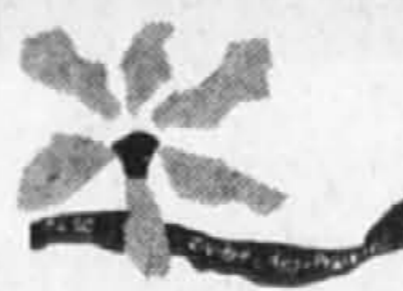
Le Centre de réadaptation accueille un maximum de 80 patients souffrant de difficultés d'adaptation chroniques; la durée moyenne de séjour des patients est de trois ans.

En tant que psychologue clinicien, vous devrez soumettre et implanter des programmes d'acquisition d'habiletés ainsi que des programmes d'application sous forme individuelle et de groupe, avoir des connaissances en évaluation psychométrique ainsi qu'en évaluation de fonctionnement de clients et être disponible pour un service de consultation auprès du personnel infirmier. Vous travaillerez en étroite collaboration avec un autre psychologue affecté à ce Centre.

**EXIGENCES:**  
— En plus de posséder une expérience pertinente au poste convoité, le candidat doit être bilingue et détenir un diplôme de deuxième cycle en psychologie.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec James Robinson (506) 753-4461 (à frais virés) ou soumettre votre curriculum vitae (prière d'indiquer le poste qui vous intéresse) au plus tard le 6 février 1984 à:

M. Conrad Pichette  
Directeur du personnel  
Centre Hospitalier Restigouche  
C.P. 10  
CAMPBELLTON (Nouveau-Brunswick) E3N 3G2

**G.L.S.C. RIVIÈRE-  
DES-PRAIRES**

recherche

**UN(E) DENTISTE**

A temps complet ou à mi-temps.

**FONCTIONS:**

- Travail à l'équipe de santé dentaire.
- Soins dentaires curatifs et préventifs.
- Éducation individuelle et collective.
- Dépistage en milieu scolaire.

**HORAIRE:** Flexible.

**SALAIRE:** Selon la R.A.M.Q.

**QUALIFICATIONS:**

- Expérience et habileté avec les enfants.
- Esprit innovateur pour les programmes de prévention.
- Habileté au travail d'équipe.
- Capacité de remise en question.
- Membre de l'ordre des dentistes.

Les candidat(es) doivent faire parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'une lettre expliquant leur motivation à postuler, avant le 10 février 1984 à:

Johanne Rainville

**SECRÉTAIRE MÉDICALE  
ET PRÉPOSÉ(E) À L'ACCUEIL**

poste à temps complet

**FONCTIONS:**

- Assume des tâches de secrétariat reliées à la consultation santé et psychosociale. Enregistre les bénéficiaires, constitue et complète les dossiers, dactylographie lettres et rapports, etc....
- Fixe et/ou annule les rendez-vous, en fait la relance et filtre les appels des médecins.
- Peut agir comme secrétaire du module soutien-accueil.
- Peut remplacer la réceptionniste ou la téléphoniste.

**HORAIRE:** Flexible. Semaine de 35 heures.

**SALAIRE:** Selon la convention collective en vigueur.

**QUALIFICATIONS**

- Bonne capacité de communication.
- Détenir un diplôme de secrétariat médical.
- Posséder une bonne maîtrise du français écrit.
- Connaissance de la langue italienne souhaitable.
- Posséder une expérience d'au moins 3 ans dans des tâches similaires.

Les candidat(es) doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 10 février 1984 à:

Danielle Beaupré  
CLSC Rivière-des-Prairies  
8655, boul. Perras  
Montréal, QUÉ. H1E-4M7

**CONSEILLER EN  
RELATIONS DE TRAVAIL****L'ENTREPRISE:**

La Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest du Québec est une entreprise de services qui regroupe 367 caisses populaires, dont 95 sont syndiquées, gère un actif d'environ 6 milliards et compte près de 6,500 employés.

**LA DESCRIPTION:**

Le conseiller en relations de travail assume les responsabilités suivantes au sein de l'équipe des relations professionnelles:

- La fonction conseil auprès des dirigeants et des gestionnaires des caisses populaires syndiquées au niveau des négociations collectives et des relations de travail;
- Les dossiers d'accréditation, d'arbitrage, d'interprétation de conventions collectives et de préparation à la négociation;
- La recherche dans le domaine du droit et de la rémunération;
- La représentation à la table de négociation.

**LES EXIGENCES:**

- Diplôme universitaire de 1er cycle en relations industrielles ou dans une discipline connexe et un minimum de quatre (4) années d'expérience dans le domaine des relations de travail et plus particulièrement dans le cadre de la négociation de conventions collectives;
- Aptitude à gérer simultanément et de façon autonome plusieurs dossiers complexes en respectant les délais prévus;
- Aptitude à établir et à maintenir des relations d'aide efficaces;
- Compte tenu des cas complexes qui lui seront confiés, le titulaire devra démontrer de fortes capacités de synthèse et d'intervention structurée, une facilité dans la communication orale et écrite et enfin posséder un excellent jugement.

**LES CONDITIONS DE TRAVAIL:**

Le candidat retenu devra être disponible pour travailler en soirée, posséder une automobile et accepter des déplacements sur l'ensemble du territoire desservi par la Fédération.

La Fédération offre un salaire à la mesure de vos qualifications et notre régime d'avantages sociaux est très concurrentiel.

RÉFÉRENCE: 84 769 HB-41

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae, et ce, avant le 6 février 1984 en indiquant le numéro de référence sur l'enveloppe.



Hélène Bureau, agent de personnel  
**Fédération des caisses populaires  
Desjardins de Montréal et de  
l'Ouest-du-Québec**  
Direction recrutement  
et sélection du personnel  
**1, Complexe Desjardins,  
Case postale 35, Succursale Desjardins  
Montréal, Québec H5B 1E7**

**DIRECTEUR ADJOINT  
Rentes Collectives**

Les Coopérants, Société mutuelle d'assurance-vie et compagnie d'assurance générale sont à la recherche d'une personne dynamique et innovatrice pour occuper le poste de directeur adjoint, rentes collectives à la division de l'assurance collective.

Sous l'autorité du directeur du service de l'actuariat collectif, le titulaire du poste a la responsabilité de la souscription et de la gestion des contrats de rentes collectives en plus de participer activement au développement de nouveaux produits. À cette fin, il doit être à la fine pointe des connaissances et des développements en rentes collectives.

Ses connaissances techniques et son dynamisme lui permettent d'appuyer efficacement l'équipe de vente et d'assurer pleinement les services spécialisés au client.

Détenant un diplôme universitaire de premier cycle, il a réussi six (6) à huit (8) examens de la Société des actuaire. Il possède également trois (3) années d'expérience dans les rentes collectives, dont au moins un (1) an à titre de superviseur.

Le salaire est en fonction de la compétence. Nous offrons en plus d'excellents avantages sociaux.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae en mentionnant le dossier numéro 210 à:

Les Coopérants, Société mutuelle d'assurance-vie  
Service des ressources humaines  
333 est, rue St-Antoine  
Montréal (Québec)  
H2X 1R9

**Coopérants**

Société mutuelle d'assurance-vie  
Compagnie d'assurance générale

Le Groupe CSL Inc., un chef de file dans un secteur diversifié du transport, est présentement à la recherche d'un administrateur possédant plusieurs années d'expérience pour combler le poste de

**Directeur corporatif  
Assurances**

Vous serez responsable d'analyser les besoins de l'entreprise en assurance, d'administrer le régime qui est actuellement en place et d'assurer la protection optimale de tout l'actif physique contre les risques majeurs. Vous serez également chargé de coordonner les réclamations et les règlements, ainsi que de gérer les activités du service de l'assurance.

Vous possédez idéalement une attestation du F.I.C., cependant une désignation du A.I.C. sera également considérée. Ce titre devrait être doublé de 10 à 15 années d'expérience pertinente, en plus d'une bonne connaissance d'usage du français et de l'anglais.

Ce poste attrayant s'accompagne d'une rémunération et d'une gamme d'avantages sociaux concurrentielles.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance au:



Directeur, personnel et administration  
**GRUPE CSL INC.**  
759, Carré Victoria  
Montréal (Québec) H2Y 2K3

**INFIRMIERS(IÈRES)  
Postes permanents  
à temps partiel**

L'Hôpital Général de Montréal requiert des infirmiers(ières) pour être affecté(s) à des postes permanents à temps partiel et travailler deux (2) ou trois (3) quarts par semaine. Vous devez être disponible pour travailler de jour, de soir ou de nuit, à toutes les deux fins de semaine.

**EXIGENCES:**

- Membre en règle de l'O.I.I.Q.
- Un (1) an d'expérience en chirurgie souhaitable
- Bilingue

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Mlle M. Cargee au (514) 937-9844. L'Hôpital Général de Montréal, 1650, avenue des Cèdres, Montréal (Québec) H3G 1A4.



Notre compagnie, important manufacturier d'autocars de grand luxe, localisé dans la région de Québec et desservant le marché nord-américain, recherche une personne pour occuper le poste suivant:

**RÉDACTEUR  
TECHNIQUE**

Sous la responsabilité du coordonnateur des services techniques, le rédacteur technique aura à procéder à la cueillette d'informations techniques nécessaires à la rédaction des textes; de plus, le rédacteur devra concevoir, rédiger et adapter ces textes pour des fins de publication technique concernant l'opération, l'usage, le service et la maintenance des produits fabriqués par la compagnie.

Une parfaite maîtrise de l'anglais écrit, une facilité à concevoir, rédiger et transposer, un DEC en équipement motorisé combiné, 2 à 4 années d'expérience pertinente constituent les exigences essentielles de cette fonction.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à Denise Morissette.

PREVOST CAR INC.  
Sainte-Claire (Québec)  
G0R 2V0  
Manufacturier d'autocars  
(418) 883-3391  
Égalité d'accès à l'emploi

**COMPTABLES AGRÉÉS**

L'essor rapide du cabinet entraîne l'ouverture de différents postes en vérification — juniors et seniors.

**L'ORGANISATION:**

Cabinet bilingue de taille moyenne avec clientèle diversifiée. Bureaux à Montréal et à Toronto.

**LE DÉFI:**

Prendre charge de différents dossiers dont l'attribution est reliée à l'expérience du vérificateur et éventuellement diriger une équipe de vérificateurs.

**AVANTAGES:**

Climat de travail professionnel, excellentes perspectives d'avenir.

**LES CANDIDATS:**

Comptables agréés ambitieux, enthousiastes, intéressés à participer à l'évolution de notre cabinet et disposés à prendre des responsabilités.

Communiquer avec: M. Forrester, c.a.

TRUDEL, LEROUX, KENDALL, TRUDEL  
666 ouest, Sherbrooke, suite 1400  
Montréal, Qué. H3A 1E7  
288-0988

**INGÉNIEUR**

Poste ouvert aux femmes et aux hommes

Une importante compagnie de produits pharmaceutiques recherche un ingénieur possédant 5 ans d'expérience dans l'industrie pharmaceutique et des connaissances générales. Les fonctions comprennent la direction du personnel d'entretien des machines et des bâtiments. La connaissance des appareils de conditionnement, des techniques stériles, et des mesures de sécurité industrielle sera considérée un atout.

Un diplôme en ingénierie, de préférence mécanique et le bilinguisme sont essentiels. On offre d'excellents avantages sociaux et un salaire intéressant.

Faire parvenir curriculum vitae mentionnant salaire demandé à l'adresse suivante:

Service du Personnel,  
AYERST, McKENNA & HARRISON, INC.  
C.P. 6115,  
Montréal H3C 3J1

**Fonds de la recherche en santé du Québec  
TECHNICIEN(NE)  
EN ADMINISTRATION**

Sous l'autorité du directeur général, la personne choisie aura la responsabilité de la gestion des ressources humaines du secrétariat, participera à l'administration des ressources financières ainsi qu'à l'administration des services administratifs du Fonds.

**QUALIFICATIONS ET EXPÉRIENCE REQUISES:**

Un diplôme d'études collégiales en techniques administratives (option comptabilité) ou l'équivalent et un minimum de cinq (5) années d'expérience sont requises. Une connaissance et une expérience en informatique reliées à la comptabilité et en bureautique seront un atout recherché chez les candidat(es).

**TRAITEMENT:**

Le traitement est en fonction des qualifications et de l'expérience.

**INSCRIPTION:**

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae complet avant le 10 février 84 au:  
Directeur des services administratifs  
FONDS DE LA RECHERCHE EN SANTÉ DU QUÉBEC  
1851 est, rue Sherbrooke  
Montréal, Qué. H2K 4L5

**CENTRE D'ACCUEIL LAURENT BERGEVIN INC.**

recherche

**DES INFIRMIÈRES(IERS)**

à temps partiel régulier de nuit  
et sur rappel: jour, soir, nuit  
et des

**INFIRMIÈRES(IERS) AUXILIAIRES**

sur rappel: jour, soir, nuit

**EXIGENCES:**

— Membre en règle de leur corporation professionnelle

— Expérience en gérontologie souhaitable

**CONDITIONS DE TRAVAIL:**

Les conditions de travail sont celles déterminées par le ministère des Affaires sociales.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae le plus tôt possible au:

CENTRE D'ACCUEIL  
LAURENT BERGEVIN INC.  
À l'attention: Céline Doré  
D.S.I.  
200, boul. Perrot  
île Perrot, P.Q. J7V 7M7

**GÉRANT DES VENTES QUÉBEC**

Manufacturier canadien important avec usine dans le Québec et l'Ontario recherche pour son bureau de Montréal un gérant des ventes pour ses opérations du Québec.

Le candidat doit être bilingue et posséder une base technique solide et une expérience suffisante avec l'équipement de traitement des eaux potables et des eaux usées dans le domaine commercial, industriel et municipal.

La position offre un salaire compétitif, des avantages sociaux, un plan de pension, d'excellents bénéfices marginaux et une voiture fournie.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance au

Service du personnel  
DARLING DURO LTÉE  
B.P. 187, Station «A»  
Montréal, Qué. H3C 2S1

**REPRÉSENTANT(E) EN ARTS GRAPHIQUES**

Une entreprise œuvrant dans le domaine de la séparation de couleurs est à la recherche d'un(e) représentant(e) pour la région de Montréal.

**EXIGENCES:**

- Expérience dans les arts graphiques
- Expérience en couleurs un atout
- Expérience dans la vente
- Autonomie
- Bonne personnalité

**FONCTIONS:**

- Calculer des prix à partir de devis
- Remplir les dossiers de travail pour l'atelier
- Développer une nouvelle clientèle

**TRAITEMENT:**

Salaire selon compétence plus commission et avantages

Faire parvenir curriculum vitae à:

La Presse, Réf. 12956  
C.P. 6041, Succ. «A»  
Montréal H3C 3E3

**OFFRE D'EMPLOI  
CENTRE COMMUNAUTAIRE JURIDIQUE  
DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE****Fonction:****AVOCAT(E)**

Lieu de travail: Bureau d'Aide Juridique de Rouyn

Exigence: Expérience requise

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 10 FÉVRIER 1984 à:

Me Jean-Guy Leclerc  
DIRECTEUR GÉNÉRAL  
Centre Communautaire Juridique  
de l'Abitibi-Témiscamingue  
133, 1re Avenue ouest,  
Amos, P.Q. J9T 1V1  
Tél.: (819) 732-5215

**ERGOTHÉRAPEUTE**

Poste temporaire pour travailler dans une école spécialisée pour enfants handicapés.

Le/la candidat(e) devra avoir de l'expérience en pédiatrie et être membre de la C.P.E.Q.

Adressez votre curriculum vitae avant le 1er février 1984 à:

Directrice du département d'ergothérapie  
CENTRE MACKAY  
3500, boul. Décarie  
Montréal, Qué. H4A 3J5

**VENTES**

Importateur/distributeur majeur de verrerie, vaisselle et articles de cuisine recherche des représentants des ventes pour la région de Montréal.

Les candidats devront être des individus dynamiques et hautement motivés, une expérience dans la vente de magasins de détail un atout précieux.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:  
La Presse Réf. 12949  
C.P. 6041, Succ. «A»  
Montréal H3C 3E3

**SUPERVISEUR  
POUR ENTREPRENEUR GÉNÉRAL**

PATELLA, une firme spécialisée en rénovations intérieures recherche une personne bilingue possédant expérience en ingénierie et une très bonne connaissance en ébénisterie. Capacité de diriger est un bon atout.

Pour rendez-vous, téléphonez M. Desmond  
Soltendieck

523-3114 de 8h00 à 16h00

## Afrique de l'ouest Secteur agro-alimentaire EXPERT EN TRANSFORMATION ET CONSERVATION

Dans le cadre de ses activités internationales, CEGIR est à la recherche de personnes d'expérience pour combler un poste disponible, au nom d'un de ses clients de l'Afrique de l'ouest.

Ce poste d'une durée de deux ans requiert les services d'un ingénieur ou d'un scientifique spécialisé dans les technologies de transformation et de conservation de la viande et du poisson.

La personne idéale possèdera au moins 15 ans d'expérience dans ce domaine d'activité. Des antécédents de vulgarisation en milieu rural, une connaissance des procédés artisanaux et semi-intensifs, ainsi qu'une expérience dans les pays en voie de développement seraient des atouts.

Si vous êtes intéressé à relever ce défi, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro de dossier 754-01 à :

Richard Labrosse  
CEGIR  
2, Complexe Desjardins  
Bureau 2301  
C.P. 160  
Montréal (Québec)  
H5B 1B3

# CEGIR

## Directeur des Services logiciels

Burroughs Canada offre une occasion de carrière exceptionnelle à un gestionnaire chevronné qui possède une bonne expérience des logiciels de base de systèmes informatiques, et dont les réalisations professionnelles sont fortement axées sur le marketing et le service à la clientèle.

Vos responsabilités comprendront le soutien auprès du personnel en systèmes, la commercialisation des logiciels, la consultation technique et la gestion des ressources humaines.

De solides antécédents au sein d'une firme d'informatique-conseil de grande envergure ou d'une autre compagnie œuvrant en vente et service de produits informatiques constitueront la préparation idéale pour ce poste. Une formation académique pertinente, des talents marqués de communicateur et la capacité de diriger un service multidivisionnel sont toutes des qualités requises. Une connaissance des équipements Burroughs est un atout certain. Le bilinguisme est essentiel.

Ce poste présente un défi de taille et vous offre une rémunération à la mesure de vos responsabilités. Veuillez communiquer en toute confiance avec :

M. W. B. Edwards  
Burroughs Canada  
740, rue Notre-Dame ouest  
Montréal (Québec) H3C 3X8

# Burroughs Canada

## Directeur des Opérations de Détail

Notre groupement, chef de file dans la distribution de quincaillerie, de matériaux de construction, d'articles de sport et de produits d'horticulture est présentement à la recherche d'un directeur des opérations de détail, appelé à jouer un rôle de premier plan au niveau du développement des commerces de détail.

Relevant du vice-président développement, le titulaire aura comme principal objectif d'accroître le volume des ventes et la pénétration du marché. Pour atteindre cet objectif, il sera secondé d'une équipe de professionnels responsables de fournir une gamme de services destinés à augmenter la rentabilité des détaillants membres et d'agir au niveau du recrutement de nouveaux adhérents. Il participera également à l'élaboration des plans de développement des différentes bannières.

Le candidat recherché a à son actif un minimum de cinq (5) ans d'expérience pertinente dans le domaine du développement, acquise au sein d'un groupement de détaillants et/ou au niveau de la gestion de commerces de détail. Diplôme universitaire en administration, ses connaissances des produits dans les domaines pertinents constituent un atout souhaitable. Il possède également la personnalité nécessaire pour s'imposer avec tact et souplesse auprès des membres.

Nous offrons au candidat choisi une rémunération intéressante à la mesure du défi à relever.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 10 février prochain à :

Direction des  
Ressources Humaines  
LE GROUPE RO-NA INC.  
1250, rue Nobel  
Boucherville (Québec)  
J4B 5K1

# LE GROUPE RONA

## ADMINISTRATEUR DE CONTRATS Montréal

Notre client, une entreprise d'envergure, recherche pour sa division de transmission d'énergie mécanique, un administrateur de contrats.

Agissant à titre de représentant de la compagnie, la personne choisie devra coordonner les activités des sous-traitants et autres intervenants, s'assurer du respect des spécifications et des échéanciers ainsi que de maintenir d'étroites relations avec les clients.

**EXIGENCES:**  
Ingénieurs mécanique de préférence, bilingue, possédant cinq (5) ans d'expérience d'équipements rotatifs tels que accouplements, réducteurs de vitesses, etc...

Si vous êtes intéressés, faites parvenir votre curriculum vitae ou communiquez avec: **Richard Desrosiers**, Le Conseil de Placement Professionnel, 555 ouest, boul. Dorchester, bureau 1120, Montréal, Québec, H2Z 1B1. Tél.: (514) 866-2807. Dossier no 2065LPS.



Le premier geste à poser.  
**LE CONSEIL DE  
PLACEMENT PROFESSIONNEL**  
• Montréal • Toronto • Winnipeg  
Edmonton • Calgary • Vancouver

## Directeur, Relations industrielles

Notre client, une importante société manufacturière canadienne, est actuellement à la recherche d'un spécialiste chevronné en relations industrielles pour son siège social à Montréal.

Relevant du vice-président, finance et administration, la personne choisie sera responsable de l'ensemble des activités de négociation de plusieurs conventions collectives partout au Canada. Elle dirigera et supervisera l'administration des salaires, des avantages sociaux et des régimes de retraite.

Ce poste saura intéresser un professionnel des relations industrielles dynamique qui cherche l'occasion de se joindre à une équipe très efficace de gestionnaires. La personne idéale sera parfaitement bilingue et possèdera de huit à dix ans d'expérience pertinente en relations industrielles, ainsi que des antécédents en personnel au sein d'une firme industrielle ou manufacturière de grande envergure. Ce poste exige des talents marqués de communicateur ainsi que beaucoup d'entregent.

Ce poste prestigieux est accompagné d'une rémunération et d'une gamme d'avantages sociaux qui reflètent la portée des responsabilités.

Les personnes qualifiées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae en toute confiance à :

M. CARON  
(514) 878-9141

# quantum

Suite 750  
Place du Canada  
Montréal, Québec  
H3B 2N2

Notre division des systèmes de microfilm requiert les services d'une personne bilingue pour oeuvrer dans le domaine des produits reliés aux ordinateurs à titre d'

## Analyste en systèmes

Notre service COM et Contrôle des Documents, un secteur en pleine expansion, fera appel à votre expertise en marketing. Vous serez responsable de fournir à la clientèle le soutien avant et après vente pour tous nos systèmes intégrés.

Une expérience de 3 à 5 ans en conception de systèmes incluant les étapes de définition, d'analyse, de proposition, de mise en oeuvre et de documentation, vous a préparé à relever ce défi. La connaissance des mini-ordinateurs D.E.C. serait un atout.

Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'une gamme intéressante d'avantages sociaux.

Les personnes que le poste intéresse sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae portant la mention « confidentiel » à :

**BELL & HOWELL**  
Jean-Pierre Côté  
170, Montée-de-Liesse Sud  
Montréal (Québec)  
H4T 1N6

## UNE CARRIÈRE EN PLANIFICATION FINANCIÈRE

En tant que planificateur financier, vous offrirez, sur une base individuelle et corporative, une grande variété de services financiers tels les plans éducatifs, assurance à vie entière, fonds hypothécaires d'investissement, d'obligations, de dividendes. Fonds d'investissement au Canada, aux États-Unis et au Japon. Certificats exempts d'impôt — REER — REEL — assurance groupe — plans enregistrés de groupe — plans de participation différée aux bénéfices — courtage en annuités — tous sous le même toit.

**QUALIFICATIONS**  
Expérience dans la vente d'assurance-vie, les transactions bancaires, la fiducie et autres aspects de l'industrie des services financiers ou toute autre expérience équivalente.

**Nous offrons aux candidats qualifiés:**

- Un programme d'entraînement initial et avancé vous offrant la possibilité d'obtenir un certificat de Planificateur financier agréé.
- Nombreux bénéfices sociaux.
- Un programme de participation aux bénéfices.
- La participation à un programme d'investissement.
- D'excellentes chances d'avancement.
- Un salaire au niveau exécutif.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec nous entre 9 et 18 heures.

935-3553

## HÔPITAL REDDY MEMORIAL

Hôpital de 241 lits soins aigus, est à la recherche de candidat(e)s intéressé(e)s à oeuvrer à titre d'infirmière-chef pour une unité chirurgicale de 40 lits.

Sous la supervision de la directrice des soins infirmiers, planifier, coordonner et contrôler les activités relatives à l'administration de soins de qualité aux bénéficiaires.

**Exigences:**

- Membre en règle de l'O.I.I.Q.
- D.E.C. techniques infirmières ou l'équivalent.
- Deux ans d'expérience en chirurgie dont un minimum de six mois dans un poste de gestion.
- Bilingue (français-anglais).

Salaire: Selon les règles en vigueur dans le réseau des affaires sociales.  
Les personnes intéressées et rencontrant les exigences du poste sont priées de soumettre leur résumé au plus tard le 3 février 1984 à 16h à l'attention de:

Réf.: S.I. 8403

Directeur des ressources humaines

Hôpital Reddy Memorial

4039, rue Tupper

Montréal, Québec H3Z 1T5

## REPRÉSENTANT

Une importante compagnie de produits de consommation vendus aux quincailleries et magasins de matériaux de construction est à la recherche d'un candidat qui veut faire carrière dans la vente.

**Si vous êtes:**

- Bilingue;
- Dynamique, ambitieux, organisé et tenace;
- Capable de travailler avec un minimum de supervision;
- Doué pour vendre à des marchands regroupés ou à la petite industrie.

**Nous vous offrons:**

- Un salaire de base selon votre expérience, plus commission et frais de représentation;
- Un territoire bien établi;
- Des produits connus depuis 35 ans.

Veuillez faire parvenir votre Curriculum Vitae, sous pli confidentiel à l'adresse suivante:

M. A.A. Laplante  
Produits Dural Ltée  
550 avenue Marshall  
Dorval, Québec H9P 1C9

## REPRÉSENTANT RÉGIONAL DE SERVICE

Compagnie d'envergure nationale est à la recherche d'un représentant régional de service.

### NOUS DEMANDONS:

- De l'expérience dans l'industrie de l'automobile au niveau de la gérance.
- La personne doit parler et écrire couramment le français et l'anglais.
- La personne doit avoir une apparence soignée, être stable, avoir une bonne réputation et posséder une automobile.

### NOUS OFFRONS:

- Salaire et comptes de dépenses.
- D'excellents bénéfices marginaux.

Pour rendez-vous, communiquer avec:

J. H. Chénard

Tél.: (514) 335-1670 (frais virés)

ALLEN  
ETCOVITCH  
ET ASSOCIÉS  
LIMITÉE

Psychologues

Si votre crédibilité - de même que celle de l'entreprise que vous représentez - constitue la base de votre succès à titre de

## REPRÉSENTANT,

vous vous devez de lire ce qui suit. Notre client, une filiale d'un fabricant de produits de tuyauterie d'envergure internationale, désire amplifier sa présence dans les marchés de la plomberie et du chauffage au Québec et, pour ce faire, cherche un professionnel de la vente. Seule l'élite des représentants sera en mesure de remplir les exigences de cet employeur des plus sélectifs! Et... vous êtes à la hauteur grâce à votre parfait bilinguisme, votre formation technique, votre esprit d'initiative, votre respect des responsabilités et des échéanciers, votre personnalité qui allie maturité et entregent, et surtout, votre expérience de la vente auprès des entrepreneurs et des ingénieurs en mécanique acquise au cours d'années d'efforts couronnés de succès.

Votre efficacité dans l'élaboration des spécifications, la promotion des produits de l'entreprise, la négociation de conditions de vente séduisantes et l'établissement d'une clientèle fidèle par le biais d'un suivi minutieux vous permettra de vous assurer une agréable situation rapidement et pour longtemps, sans négliger une reconnaissance immédiate grâce à une formule de rémunération et d'avantages sociaux des plus généreuses. Veuillez nous faire part de votre intérêt pour ce poste dont les défis sortent de l'ordinaire en nous faisant parvenir votre curriculum vitae complet en référence au dossier n° P-01641.

666, rue Sherbrooke ouest, bureau 1707  
Montréal (Québec) Canada H3A 1E7  
Téléphone 514 287-9933

**VILLE DE  
BROSSARD**

## RÉGISSEUR DE L'OUTILLAGE ET DE L'ÉQUIPEMENT

**FONCTION:**  
Est responsable de la gestion du matériel, des fournitures et de l'outillage et voit à faire effectuer des travaux d'entretien et de réparation des équipements.

**QUALIFICATIONS:**  
Quelques années d'expérience comme magasinier ou dans un travail connexe.

Faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le 15 février 1984 à :

L'adjoint administratif  
Hôtel de ville de Brossard  
3200, boulevard Lapinière  
Brossard (Québec) H4Z 2B4

## REPRÉSENTANT(E) en ÉDITION

Maison d'édition scolaire située à Montréal recherche une personne dynamique pour faire la promotion de ses ouvrages auprès des conseillers pédagogiques, des institutions des niveaux primaire, secondaire et collégial ainsi que des libraires.

Cette personne sera appelée à voyager. Elle aura une bonne connaissance du monde scolaire (structures et programmes). Elle aura de préférence une expérience récente d'enseignement ou d'animation en milieu scolaire. Sans être essentiel, le bilinguisme sera considéré.

Bon salaire — auto fournie — compte de dépenses.

Envoyer curriculum détaillé sous pli confidentiel à :

La Presse, Réf.: 12954  
C.P. 6041, Succ. «A»  
Montréal H3C 3E3

## REPRÉSENTANT DES VENTES

LES PRODUITS ÉLECTRONIQUES HITACHI jouissent d'une solide réputation tant à leur technologie et leur qualité remarquable. La progression de nos ventes fait l'envie de l'industrie.

Nous recherchons une personne avec un minimum de 3 années d'expérience auprès de marchands de produits électroniques de divertissements. Le territoire se situe dans la région de Montréal et présente un potentiel très intéressant. Si vous désirez un poste à la mesure de vos ambitions et pouvez travailler avec un minimum de supervision faites-nous parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

M. Roland Rivard  
Directeur de succursale  
**HENRY GALLER INC.**  
3300, Transcanadienne  
Ponte-Claire, (Qc) H9R 1B1

## REPRÉSENTANT EN CHAUFFAGE

Avec ou sans expérience. Le candidat devra suivre un cours fourni par la compagnie. Automobile requise. Rémunération selon expérience.

BEAUREGARD, COALLIER & THIBAudeau & ASS.  
2055 Peel, suite 1100  
Montréal, Qué. H3A 3B8  
Pour rendez-vous appelez au 843-5917



Conseil de la santé  
et des services sociaux  
de la région  
de Montréal  
métropolitain

## recherche des SUPERVISEURS

Le Conseil de la santé et des services sociaux de la région de Montréal métropolitain recherche des superviseurs pour effectuer, sur la route, les travaux administratifs relatifs à la gestion du programme des transports ambulanciers et des visites médicales d'urgence hors établissement et fournir au besoin, un support technique.

### QUALIFICATIONS:

- DEC en sciences de la santé et/ou administration.
- Deux (2) années d'expérience de travail reliées à la gestion et/ou au domaine de la santé.
- Intérêt pour le domaine de l'urgence.
- Capacité de travailler sur rotation.
- Esprit d'équipe.
- Jugement — diplomatie.
- Leadership.
- Résistance au stress.
- Permis de conduire.

### CONDITIONS DE TRAVAIL:

Salaire et avantages sociaux selon les règles en vigueur dans le réseau des Affaires sociales.

Les personnes intéressées pourront faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 3 février 84, au:

Bureau du personnel  
**C.S.S.S.R.M.M.**  
3725, rue Saint-enis  
Montréal (Québec) H2X 3L9  
Tél.: 286-5549

## DIRECTEUR DE L'ENTRETIEN (Mécanique et entretien)

Québec Aviation, une entreprise d'aviation en pleine expansion et se spécialisant dans le vol nolisé et la ligne aérienne, recherche un Directeur pour superviser l'entretien de sa flotte de 25 appareils de divers types, soit: Cessna Citation, Beech 99, Piper Navajo, etc.

### NATURE DU POSTE:

Sous la direction du Vice-président des opérations, le titulaire de cet emploi coordonne et dirige une équipe de mécaniciens et de personnel de soutien. De plus, le titulaire du poste a la responsabilité des achats et des inventaires du département de l'entretien.

### QUALIFICATIONS REQUISES:

- Détenir les brevets de mécanicien licencié d'aéronautique à volure fixe, incluant les turbines et pressurisation.
- Une expérience sur aéronefs à turbines et P & W PT-6 est souhaitable.
- Bilingue.
- Posséder une bonne expérience dans la gestion et l'opération d'un centre d'entretien pour aéronefs.

### SALAIRES - AVANTAGES SOCIAUX - CONDITIONS DE TRAVAIL:

A déterminer.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 8 février 1984 au:

Directeur du personnel  
Québec Aviation Ltée  
Hangar 2, Aéroport de Québec  
Ste-Foy (Québec) G2E 3M3

## ÉCOLE VANGUARD DIRECTEUR OU DIRECTRICE pour l'année 1984-85

École élémentaire pour des enfants en difficulté d'apprentissage

### QUALIFICATIONS

Maîtrise en Éducation avec spécialisation en Enfance Inadaptée

Expérience d'enseignement et d'administration

Candidat(e)s dont la langue première est le Français. Parfaitement bilingue.

Adresser curriculum vitae à :

Comité de Sélection  
**ÉCOLE VANGUARD**  
6520 boul. Bouin ouest,  
Montréal, Qué.  
H4K 1B2

## VENDEURS PROFESSIONNELS

Un important concessionnaire Chrysler de la région de Montréal recherche professionnels de la vente au détail d'automobiles et camions neufs.

Un minimum de 5 années d'expérience dans la vente au détail est requise.

Connaissances du produit Chrysler serait un atout.

Une bonne formation reconnue de la vente professionnelle au détail serait un atout.

Le candidat devra être bilingue.

Pour entrevue communiquer avec:

Michel Carty ou Pierre Dandurand  
**761-4801**

## Hudon et Deaudelin Ltée

### CONSEILLER EN ÉQUIPEMENT DE MAGASINS

Notre compagnie solidement implantée dans le domaine de la distribution alimentaire au Québec, et desservant principalement les groupes de magasins IGA-BONIPRIX, BONICHOIX et BONISOIR, est à la recherche d'une personne dynamique qui sera affectée à notre service d'aménagement commercial.

Sous la responsabilité du directeur du service, le titulaire aura comme principales responsabilités:

- 1) La négociation des contrats d'équipements avec les fournisseurs.
- 2) La négociation des coûts d'installation avec les contracteurs.
- 3) La supervision de l'installation du nouvel équipement dans les magasins.
- 4) L'aide aux marchands ayant des problèmes techniques au niveau de leur installation ou bâtiment.

La personne recherchée, tout en étant capable de communiquer en français et en anglais, aura une bonne connaissance en mécanique de bâtiments. De plus, la connaissance du domaine de la réfrigération ainsi que de l'opération de magasins d'alimentation serait un atout.

Ce poste offre une excellente rémunération ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

LES INTÉRESSÉS DOIVENT EN TOUTE CONFIANCE FAIRE PARVENIR LEUR CURRICULUM VITAE AVANT LE 6 FÉVRIER 1984 AU:

**Service des ressources humaines  
HUDON ET DEAUDELIN LTÉE**  
11281, boulevard Albert-Hudon  
MONTREAL-NORD (Québec)  
H1G 3J5  
IGA — BONIPRIX — IGA  
BONISOIR  
BONICHOIX



## INFORMATIQUE

IDEONIC INC. est une société en pleine expansion qui oeuvre dans le développement de logiciels. Afin de répondre à une demande toujours croissante, nous sommes présentement à la recherche d'un:

### ANALYSTE SENIOR

Vos responsabilités comporteront entre autre le développement de systèmes de paye complexes.

Vous détenez un Bac. ou un DEC en informatique et un minimum de cinq (5) ans d'expérience en analyse ou en programmation dont trois (3) années dans le développement ou entretien de systèmes de ressources humaines. Une expérience spécifique dans le réseau des Affaires sociales serait un atout.

À ces qualifications vous ajoutez dynamisme, innovation et créativité.

Une excellente rémunération vous est offerte et les avantages sociaux sont des plus intéressants.

Si ce défi vous intéresse, nous vous invitons à soumettre votre curriculum vitae, qui sera traité confidentiellement à:

**André Charest  
IDEONIC INC.**  
69 ouest, rue Sherbrooke  
Montréal (Québec)  
H2X 1X2



## Rolland inc.

### REPRÉSENTANT PAPIERS D'AFFAIRES

La société Rolland inc., spécialisée dans la fabrication et la vente de papiers fins, désire s'adjoindre les compétences d'un représentant des ventes dans le domaine des papiers d'affaires pour la région de Montréal.

Faisant partie de l'équipe régionale des ventes, le représentant suscitera la demande pour cette catégorie de papiers chez les distributeurs et les utilisateurs qui lui sont assignés tout en assurant un service après-vente éclairé et en exploitant les possibilités du marché.

Le candidat idéal est un gradué de niveau collégial qui a une expérience fructueuse de la vente, de préférence dans le secteur des papiers fins. Il est bilingue et possède une personnalité dynamique qui facilite des communications efficaces. Il a des aptitudes au travail d'équipe, de l'ambition et du potentiel pour assumer des postes de supervision dans la vente.

Le salaire est fonction des qualifications et de l'expérience, auquel se joint une gamme complète d'avantages sociaux.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae, sous pli confidentiel, à:

**Hubert R. Lamarche**  
Directeur des ressources humaines  
Rolland inc.  
Case postale 306  
Succursale postale Tour de la Bourée  
Montréal (Québec)  
H4Z 1H3



La Société canadienne de la Croix-Rouge

### DIRECTEUR GÉNÉRAL

La Société canadienne de la Croix-Rouge recherche un gestionnaire chevronné pour prendre charge de la direction de ses activités au Québec, à partir de son siège social divisionnaire à Montréal.

Rélevant du Secrétaire général de la Société pour ce qui est des politiques d'ordre national et du conseil d'administration de la division pour ce qui est des activités courantes, le Directeur général s'assure de la bonne marche des affaires de la Société. Entre autres, il exerce les contrôles budgétaires et financiers qui s'imposent et voit à la bonne administration des ressources humaines. Il établit et maintient un dialogue continu avec les sections de la division réparties à travers le Québec, motive une équipe de travailleurs spécialisés et encourage le développement et la pénétration des programmes dans les différents milieux des services.

Le Directeur général siège au conseil d'administration à titre consultatif et est au même titre d'office de tous les comités permanents et spéciaux de la division. L'expertise, le dynamisme et le leadership de ce gestionnaire se font particulièrement sentir dans la recherche de solutions à des problèmes complexes dans le contexte d'un organisme social, sans but lucratif.

La personne recherchée détient un diplôme universitaire dans une des sphères de l'administration et, de plus, devra attester d'un profil de réalisations à titre d'animateur, de coordonnateur et de gestionnaire. En conséquence, elle a son actif un minimum de 10 ans d'expérience pertinente et doit être bilingue.

La Société offre un salaire concurrentiel. De plus, le contexte dans lequel le titulaire est appelé à évoluer est des plus stimulants.

Ce poste s'adresse aux femmes et aux hommes.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae au:

**Comité de sélection**  
La Société canadienne de la Croix-Rouge  
Division du Québec  
C.P. 308, Tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1H3

### HÔPITAL CHIBOUGAMAU LTÉE

OFFRE D'EMPLOI

NUMÉRO DU CONCOURS: 83-42

### COORDONNATEUR (TRICE) d'activités aux soins infirmiers

STATUT: Temps complet

HORAIRE DE TRAVAIL:

Sur rotation (jour, soir et nuit)

NATURE DE LA FONCTION:

Sous la direction du Directeur des soins infirmiers, coordonne et contrôle les activités de l'établissement le soir ou la nuit ou les jours de congé, dans le but d'assurer aux bénéficiaires les services adéquats. Également, participera à des activités de recherche et de formation auprès du personnel infirmier.

EXIGENCES:

- Détient un D.E.C. professionnel en techniques infirmières ou d'une institution reconnue par le Ministère de l'Éducation.
- Détient son permis d'exercice de l'O.I.I.Q.
- Une expérience en gestion et/ou en formation du personnel est privilégiée.
- Une expérience de travail d'au moins deux (2) ans est requise.

TRAITEMENT:

Selon les normes en vigueur pour les cadres intermédiaires du réseau des Affaires Sociales; de 27,766\$ à 39,140\$ (Classe 12)  
— Prime d'éloignement:  
avec dépendant: 4,545\$/annuel  
sans dépendant: 3,179\$/annuel

Les personnes intéressées par cette offre d'emploi doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 17 février 1984 à:

Monsieur Gilles Godin  
Directeur des Ressources Humaines  
Hôpital Chibougamau Ltée  
51, 3e rue  
Chibougamau, QC G8P 1N1

### Adjoint au directeur des finances

Cette personne sera responsable de la planification, de la coordination et du contrôle des activités relatives aux opérations budgétaires, comptables et statistiques dans le but d'aider à la gestion financière de l'établissement.

Lieu de travail: Chisasibi (Baie James).

Statut: temps complet permanent.

Rémunération: selon les politiques du ministère des Affaires sociales; ainsi qu'une gamme intéressante d'avantages sociaux spécifiques aux régions nordiques.

EXIGENCES:

- diplôme universitaire terminal de premier cycle en administration des affaires (option comptabilité);
- titre comptable professionnel;
- anglais et français;
- minimum 3 années d'expérience dans le réseau des Affaires sociales;
- grande capacité d'adaptation.

Le curriculum vitae doivent parvenir avant le 17 février 1984 à l'adresse suivante:

**Concours «Adjoint au directeur des finances» Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James**  
Directeur des finances  
Chisasibi, Baie James  
(Nouveau-Québec) JOM 1E0



Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James  
2000, 65, 212, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

### CENTRE D'ACCUEIL LA CITÉ DES PRAIRIES

(Centre d'accueil de réadaptation en milieu sécuritaire pour des jeunes délinquants de 14-18 ans)

### DIRECTEUR DES SERVICES PROFESSIONNELS

FONCTIONS:

Concevoir, coordonner et diriger les activités professionnelles et cliniques de l'établissement dans le but d'assurer la qualité des actes professionnels, de fournir le support requis pour la réadaptation et de susciter le développement des services aux jeunes. Voir à la supervision des plans de traitement.

QUALIFICATIONS:

- Diplôme universitaire en sciences humaines;
- Expérience de 3 années en gestion;
- Connaissance et expérience pertinente de la clientèle en milieu de réadaptation.

TRAITEMENT: Selon les normes du M.A.S.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 17 février 1984 au:

**Service du personnel**  
CENTRE D'ACCUEIL LA CITÉ DES PRAIRIES  
12165-83e avenue  
Montréal, Québec H1C 1S4

### CLSC HUNTINGDON

est à la recherche d'un

### MÉDECIN

à demi-temps (pour le remplacement d'un congé de maternité de fin février à fin d'août)

FONCTION

— Être responsable de la clinique médicale du point de service de St-Chrysostome. St-Chrysostome est à 30 minutes du pont Mercier.

EXIGENCE

Être membre de la Corporation de Médecin du Québec

TRAITEMENT

Selon les échelles de la régie de l'assurance-maladie du Québec

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

**COORDONNATRICE SANTÉ COMMUNAUTAIRE**  
163, rue Châteauguay  
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

pour le 6 février 1984

## CÉGEP DE SAINT-LAURENT

demande

### PROFESSEUR

à temps partiel ou chargé de cours

DISCIPLINE: ELECTROTECHNIQUE

COURS: 243-420  
243-979  
243-984

QUALIFICATIONS REQUISES:

Diplôme universitaire de premier cycle.

Le curriculum vitae des personnes intéressées doivent être reçus au plus tard le 3 février 1984, au:

**SERVICE DU PERSONNEL**  
Cégep de Saint-Laurent  
625, boul. Sainte-Croix,  
Ville Saint-Laurent  
H4L 3X7

Indiquer le numéro de concours: 84P-031

625, boul. Sainte-Croix, Saint-Laurent, Qué. H4L 3X7 • Tél.: 747-8521

### CEGEP ANDRÉ-LAURENDEAU

### CHARGÉ(E)S DE COURS À L'ÉDUCATION DES ADULTES

A.E.C. en ÉLECTRODYNAMIQUE

début: 13 février 1984 fin: 27 avril 1984

N° concours	N° cours	Nom du cours
84-09	243-150	Circuits logiques
84-10	243-250	Commutation par semi-conducteur
84-12	203-102	Mécanique

début: 13 février 1984 fin: 11 mai 1984

84-15	243-150	Circuits logiques
84-16	243-170	Coursant continu

QUALIFICATIONS REQUISES:

Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans la discipline concernée; expérience de l'enseignement.

TRAITEMENT: Selon les normes du ministère de l'Éducation.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant jeudi, 2 février 1984, à 12h00, au:

**CÉGEP ANDRÉ-LAURENDEAU**  
Ressources humaines  
1111, rue Lapierre  
LASALLE (Québec) H8N 2J4



### Héroux Inc.

Situé sur la rive-sud, Héroux Inc., une filiale de Bombardier Inc., est une compagnie spécialisée en aéronautique et est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour le poste de:

### PROGRAMMEUR DE MACHINES À CONTRÔLE NUMÉRIQUE

La tâche principale du/ de la candidat(e) est de concevoir et exécuter la programmation des machines à contrôle numérique à l'aide d'un ordinateur, utilisant le langage Compact II.

Le/ la candidat(e) doit posséder une formation de CEGEP en mécanique ajustage et un cours en programmation sur Compact II. Un minimum de quatre (4) ans d'expérience comme programmeur est requis. Une attention spéciale sera accordée aux candidats(es) ayant travaillé un certain nombre d'années comme opérateur sur machines conventionnelles ou machines à contrôle numérique.

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leur curriculum vitae à l'attention de:

**Service du personnel**  
**HÉROUX INC.**  
755, rue Thurber  
Longueuil, (Québec) J4H 3N1

### ÉLECTROMÉCANICIEN

Notre usine de fabrication de jus Delmonte située sur la rive sud de Montréal est à la recherche d'un électromécanicien (technicien en électronique).

PRÉREQUIS:

- Diplôme d'un collège professionnel ou institution reconnue
- Une à deux années d'expérience dans le domaine de l'industrie alimentaire
- Connaissance des équipements TETRA-PAK et bilinguisme seraient des atouts.

FONCTIONS:

- Effectuer les réparations sur les équipements automatisés de production
- Planifier et participer à l'entretien préventif des équipements électroniques de production dans le domaine industriel
- Participer à l'installation de nouveaux équipements.

SALAIRE: Selon qualifications et/ou expérience.

**CARRIÈRES ET PROFESSIONS**

**travail québec**

Gouvernement du Québec  
Ministère de la Main-d'œuvre  
et de la Sécurité du revenu

**CONCOURS OUVERT AUX HOMMES ET AUX FEMMES**  
**INGÉNIEUR MÉCANIQUE**  
**OU PHYSIQUE**

(ÉTUDE SUR LE BRUIT URBAIN)

**DURÉE DE L'EMPLOI:**  
JUSQU'AU 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 1985

**LIEU DE TRAVAIL:** MONTRÉAL

**ATTRIBUTIONS:**  
Faire l'inventaire de dossiers portant sur le bruit urbain déjà existant.  
Compléter la carte sonore de la province par des prises d'échantillons aux abords de principales artères.  
Reviser les normes, lois et règlements en application dans les principales villes en Amérique du Nord.  
Effectuer des contacts avec les principaux responsables dans ce domaine aux États-Unis et en Ontario.

**EXIGENCES:**  
Être membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec.  
Avoir 1 à 2 ans d'expérience reliée aux domaines de l'acoustique de transport de l'environnement.

**SALAIRE:**  
21 735\$ à 27 133\$ selon expérience.

Seuls seront considérés les candidats avec l'expérience demandée.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae avant le 5 février 1984.

DIANE GRATTON  
CENTRE TRAVAIL-QUÉBEC,  
SERVICES RÉGIONALISÉS  
RECRUTEMENT DES OCCASIONNELS  
201, BOUL. CRÉMAZIE EST.  
BUREAU 2, REZ-DE-CHAUSSÉE  
MONTRÉAL, QUÉ. H2M 1L2



**AUTORISÉE PAR L'AUSTRALIE**  
**Croisade internationale**  
**pour faire cesser la**  
**chasse aux kangourous**



■ CANBERRA (Reuter) — Les amis des animaux à travers le monde entier ont expédié pas moins de 20 000 lettres au premier ministre australien lui demandant qu'il soit mis fin au massacre annuel de millions de kangourous.

La chasse aux kangourous a l'approbation du gouvernement australien, qui a fixé à 3 millions les quotas pour l'année dernière.

La chasse au kangourou, symbole le plus connu de la faune australienne, a provoqué une campagne internationale.

Le marsupial est considéré comme un animal nuisible; on l'abat pour sa peau, dont on tire des souliers, des chapeaux, et sa viande qu'on transforme en nourriture pour animaux domestiques ou pour la consommation humaine.

D'après M. Graham Bicknell, représentant local du Fonds international pour la sauvegarde des animaux, cette question illustre le conflit entre « la survie d'une espèce et la soif de profit. Le kangourou doit être sauvegardé, non pas détruit dans l'intérêt de l'industrie du kangourou. »

L'organisme pense que la chasse commerciale pourrait mener à l'extinction de l'espèce, ce que contestent les autorités.

**Ne se reproduit pas assez vite**

M. Bicknell, qui rentre d'une tournée aux États-Unis et en Europe afin d'y faire connaître sa cause, affirme que le kangourou ne peut pas survivre, mathématiquement parlant, parce qu'on l'extermine à un rythme qui dépasse ses capacités de reproduction.

De son côté, le gouvernement prétend qu'en dépit de la chasse et de la sécheresse de l'an dernier, laquelle a entraîné une diminution de 40 p. cent de la population de kangourous en certains secteurs, le marsupial demeure l'un des mammifères les plus abondants à travers le monde.

Les groupes de pression australien ont été grandement mécontents de la décision du gouvernement américain, il y a quelques mois, de continuer à autoriser l'importation de produits du kangourou. Les États-Unis avaient banni de telles importations en 1974, et avaient ensuite levé l'interdiction pour une période de deux ans, période qu'ils ont donc décidé de prolonger.

De leur côté, les autorités australiennes ont envoyé à Washington un agent ayant pour mission d'encourager la levée de l'interdiction; le ministre de l'Environnement Barry Cohen affirme que les animaux ne sont pas en danger et a accusé des groupes voués à la protection des animaux de fausser les données du problème.

**Diminution significative**

Un recensement aérien, effectué en 1981, a permis d'évaluer la population de kangourous à plus de 19 millions d'individus, soit une baisse notable par rapport à 1979, où on l'estimait à 50 millions.

La sécheresse de l'an dernier l'aurait encore fait baisser à aussi peu que 12 millions, selon les responsables de la faune.

Malgré les inquiétudes exprimées par les organismes voués à la protection des espèces animales, les autorités soutiennent que la population de kangourous avait dangereusement augmenté avant la sécheresse.

Selon le professeur Derek Ovington, directeur du Service national des parcs et de la vie animale en Australie, « n'eût été de la sécheresse, nous nous serions trouvés devant un désastre ».

Plus de 3 000 chasseurs professionnels parcourent la campagne, équipés de lampes de poche, pour abattre entre 10 000 et 20 000 kangourous chaque nuit.

Le professeur Ovington affirme que les méthodes utilisées par les chasseurs pour tuer les kangourous ne sont aucunement cruelles, contrairement à ce que soutiennent les groupes de protection des animaux.

« L'animal est abattu dans son environnement naturel; est-ce plus cruel que de le tuer dans un abattoir? ».

**On lui recoud la main coupée**  
**qu'il a lui-même rapportée**

■ NORWICH, Angleterre (AP) — Les chirurgiens de l'hôpital de Norwich ont réussi à recoudre la main d'un garçonnet de 13 ans, tranchée au niveau du poignet à la suite d'un accident, et qui a réussi à regagner son domicile en rapportant le membre coupé.

Vincent English, qui habite Tower Hill près de la côte est de l'Angleterre, se rendait à l'école lorsqu'il a glissé sur une plaque de verglas. Dans sa chute, son bras est passé à travers une vitre posée contre le mur d'un bati-

timent auquel il tentait de se raccrocher.

La main tranchée par le verre, l'enfant a tenté d'alerter des ouvriers travaillant sur un chantier voisin. Comme ces derniers l'ignoraient, croyant à un canular, le garçonnet est reparti en courant jusqu'à la maison paternelle en tenant sa main gauche qui n'était plus retenue que par un lambeau de peau.

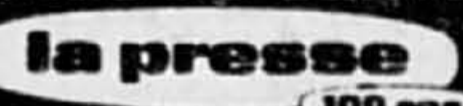
« Les chirurgiens n'ont pu comprendre comment il avait réussi à revenir après avoir perdu autant de sang ».

**Expo habitat** du Montréal Métropolitain  
le plus grand choix de maisons au Québec

**du 20 au 29 janvier**  
**au Palais des Congrès de Montréal**

- 450 modèles de maisons
- 225 exposants de qualité
- Les nouveaux matériaux
- Les technologies de construction
- La rénovation... des idées, des matériaux
- "Le chantier des jeunes"... expérience amusante
- Faites votre plan avec les spécialistes de l'A.P.C.H.Q.
- Un centre d'information

**DANS LE CADRE DE**  
**SON ANNÉE DU CENTENAIRE.**



vous offre son exposition « 100 ans d'imprimerie » au Salon Expo Habitat du Montréal-Métropolitain. Ne manquez pas ce grand rendez-vous au stand de LA PRESSE.

Venez voir l'imprimerie à ses tout débuts. Les différentes étapes de fonctionnement et de production d'un journal ainsi que l'équipement sont en démonstration. Les artisans de la première heure partageront avec vous les secrets de l'imprimerie au plomb.



**100 000,00\$ en prix.**  
Vous pourriez gagner 5 000,00\$ pour l'achat d'une maison, chez n'importe lequel des constructeurs participants à ce concours.

- 1) Tous les jours à 21h00, Expo Habitat du Montréal-Métropolitain fera deux tirages d'une valeur de 5 000,00\$ chacun.
- 2) Pour participer, vous n'avez qu'à remplir le billet de tirage qui vous sera remis à l'entrée de l'Expo Habitat du Montréal-Métropolitain.
- 3) Ces prix seront valables seulement pour l'achat d'une maison chez un constructeur participant. Les droits de propriété des prix ne seront pas transférables ni négociables en argent comptant.
- 4) Les gagnants devront faire l'acquisition de leur propriété entre le premier février 1984 et le 31 décembre 1984. Les prix ne seront pas valables pour les achats effectués avant le premier février 84 ou après le 31 décembre 1984.
- 5) Les règlements complets du concours sont imprimés au verso des billets de tirage.

Dès vendredi le 20 janvier, Expo Habitat du Montréal-Métropolitain vous accueille de 13h00 à 23h00 jusqu'au 29 janvier.



Région du Montréal Métropolitain  
Renseignements: (514) 334-8722

**À compter du lundi 30 janvier 1984,**  
**vous pourrez consulter les AUTOBAINES**  
**dans les ANNONCES CLASSÉES de LA PRESSE \***

- AUTOBAINES est une rubrique dans la section des annonces classées de LA PRESSE.
- AUTOBAINES regroupe toutes sortes d'automobiles et souvent à des prix d'aubaine.
- AUTOBAINES vous offre aussi l'occasion d'annoncer à des prix plus qu'intéressants.

N.B.: Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut, d'autre part, se prévaloir du privilège d'annulation en tout temps à partir de la première publication, mais telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établira obligatoirement sur 6 jours de publication.

\* La durée de cette offre est pour un temps limité.

AUTOBAINES, seulement 9,99\$ pour 6 jours consécutifs. Pour insérer vos annonces composez 285-7111 du lundi au vendredi de 8h à 17h.

**la presse**

100 ans

**autobaines**

# «GÉNIES EN HERBE»

En collaboration avec Génies en Herbe/Pantologie Inc., 3535, boul. Rosemont, Montréal H1X 1K7

## A-LES BEAUX MOTS

Vous souvenez-vous de ces paroles célèbres: complétez-les.

1. Jules César: «Je préfère être le premier homme ici...
2. Pompée: «Je n'ai qu'à frapper la terre du pied...
3. Un bon berger tond son troupeau...
4. Caligula: «Qu'ils me haïssent...
5. Vespasien: «L'argent...

## B-AVIATION

En ne vous servant que du nom de l'avion utilisé, identifiez ces grands exploits de l'histoire de l'aviation.

1. Spirit of St. Louis
2. Flyer
3. Croix-du-Sud
4. Avion
5. Enola Gay



IL FUT PILOTE DE B-29 «ENOLA GAY»

## C-IDENTIFICATION

1. Je suis né à Florence en 1500 et mort en 1571...
2. Je suis statuaire et orfèvre...
3. Je travaillai pour François Premier. Mon prénom est Benvenuto.
4. Mes chefs d'oeuvres sont:  
La statue de Persée  
La nymphe de Fontainebleau (bas-relief)  
La Salière de François Premier

## D-LITTÉRATURE

1. Qui est l'auteur d'Aztéca?
2. Qui est l'auteur d'Un jardin de roses en hiver?
3. Qui est l'auteur de Pavillons lointains?
4. Qui est l'auteur de Monsignore?
5. Qui est l'auteur de Les hommes naissent tous le même jour?



AUTEUR DE: «LES HOMMES NAISSENT TOUS LE MÊME JOUR»

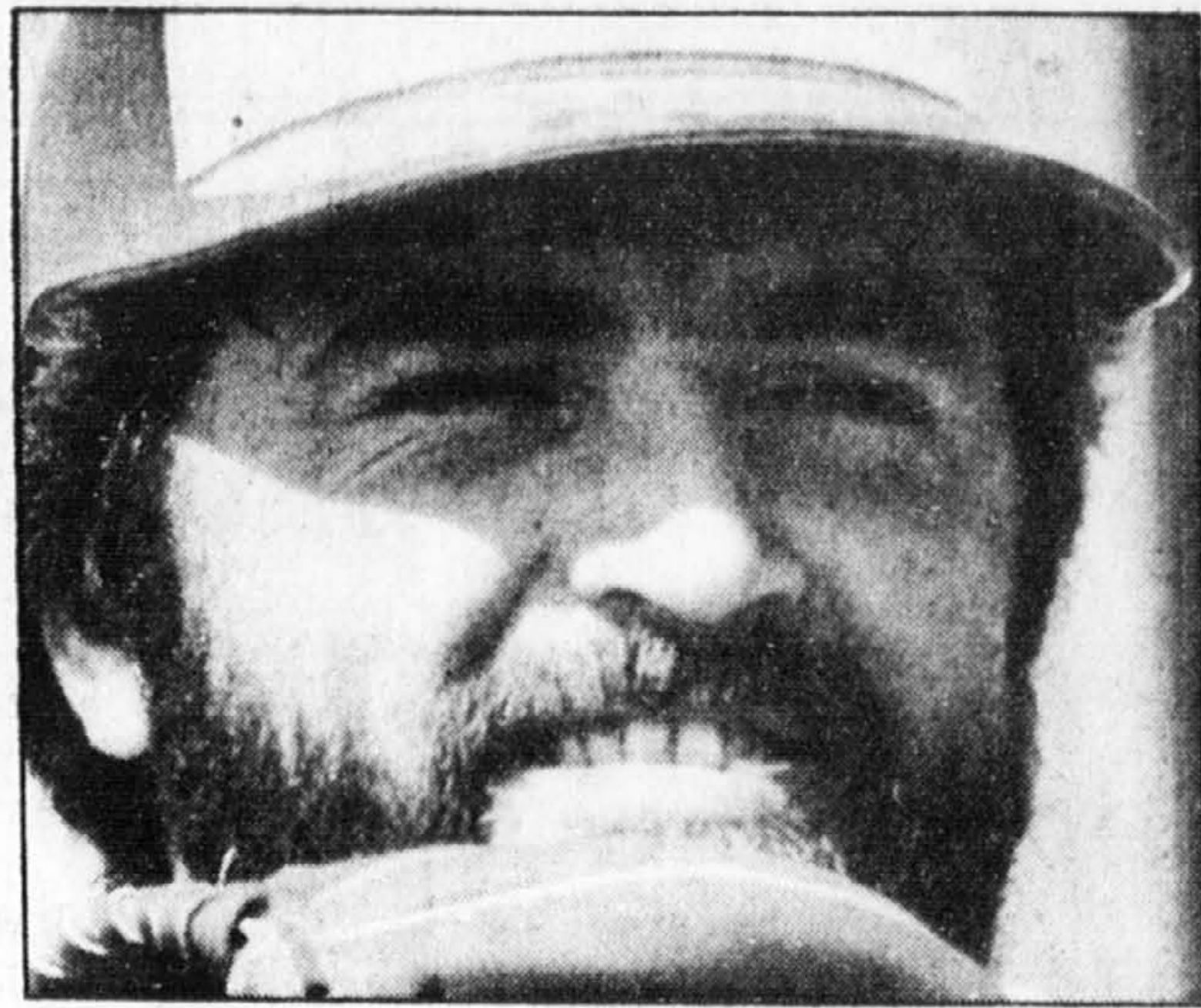


AUTEUR DE: «UN JARDIN DE ROSES EN HIVER»

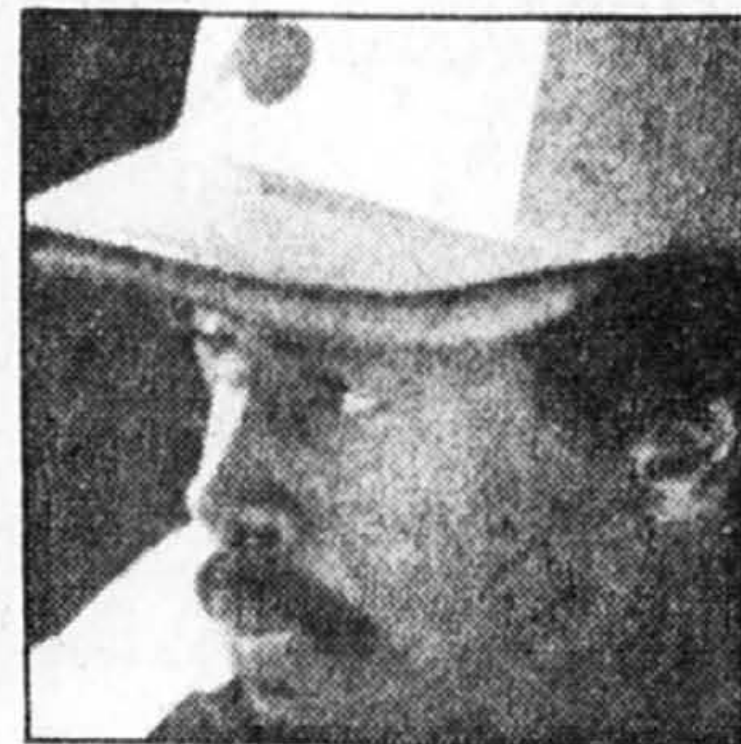
## E-SPORTS

Plusieurs joueurs, que ce soit au hockey, football, baseball ou autres, portent des surnoms donnés par les médias ou leurs coéquipiers. Pouvez-vous reconnaître ces joueurs des Expos sous leurs pseudonymes?

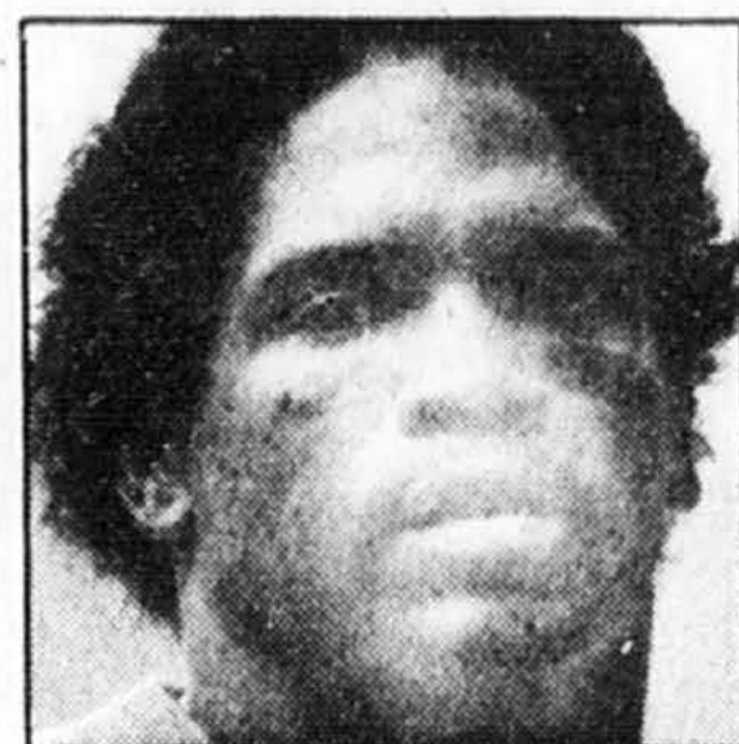
1. Cy
2. Gully
3. The Kid
4. Scoop
5. Tito
6. J.R.
7. Rock
8. Twiggy
9. The Hawk
10. Jérôme Leblanc



J.R.



JÉRÔME LEBLANC



ROCK



THE HAWK

## BANDES DESSINÉES

À quel personnage de bande dessinée appartient les chiens suivants?

1. Ruff
2. Zéro
3. Pluto
4. Daisy
5. Dawy
6. Gordon
7. Devil
8. Kryptp



© 1983 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

LE CHIEN DAISY

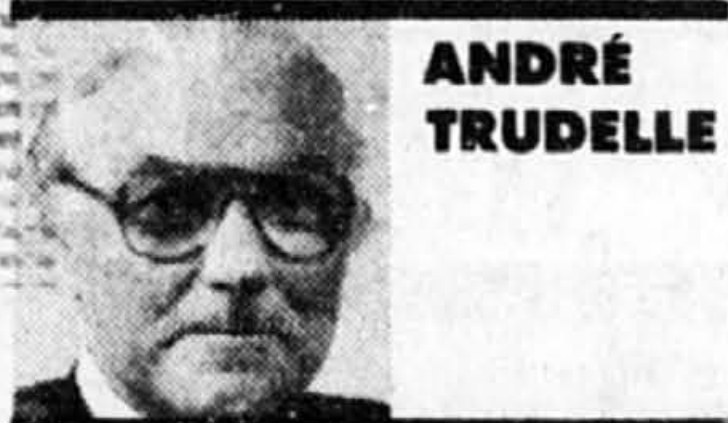
RÉPONSES À LA DERNIÈRE PAGE DES ANNONCES CLASSÉES

## LE BRIDGE

AUX CHAMPIONNATS D'HIVER

# Plusieurs joueurs de Mon Club en vedette

Lors du Can-Am de septembre dernier, une équipe de Mon Club remportait les honneurs du tournoi par équipes de quatre, catégorie «B», au Palais des Congrès.



ANDRÉ TRUELLE

Le 15 janvier dernier, une autre équipe de Mon Club, inscrite dans la catégorie «B» (de 0 à 750 points de maître) aux Championnats d'Hiver de la ligue de bridge de Montréal.

C'est donc à tort que les francophones hésitent à quitter le cercle fermé de leurs clubs et à s'engager en compétition plus ouverte.

Si, en septembre, l'équipe formée de Denyse et Oscar Jodoin, de madame Jeannine Rémillard et de Jean Sauriol se signalait, il y a 15 jours, c'était au tour de Louise Berthiaume, Norman Damiani, Francis Caron et Georges Guard de triompher, dans un tournoi par équipes de quatre.

«Nous avons gagné trois matches en matinée et nos quatre matches en soirée, a commenté Georges Guard. Nous nous sommes assurés la victoire sur la dernière planchette. Nos partenaires ont contré 4 Pi et ont inscrit 700 points. Nos adversaires ont sacrifié à 5 Co, ils ont été contrés et ont accusé une pénalité de 500 points. Ce «swing» nous a valu la victoire. J'en conclus que par équipes de quatre, il faut deux duos bien équilibrés et super disciplinés; je pense que nous avons gagné parce que nous avons tous respecté notre partenaire et ajouté foi à ses enchères. Nous n'avons jamais cherché à «étirer» de contrats.»

### Marchand / Garinther

La victoire d'Eric Marchand et de Grégoire Garinther, le 13 janvier, dans les paires masculines mérite une mention particulière. Ces deux jeunes, (qui jouent souvent à Mon Club) n'en sont pas à leur premier succès.

Ils avaient aussi été victorieux lors du Can-Am et ils constituent sans l'ombre d'un doute deux excellents représentants de la région métropolitaine.

À signaler également, la victoire de Monic Tardif et d'Alain Trudel, chez les débutants, deux joueurs de Chez Victoire, et cel-

le de Kamel Fergani et de Paule Champagne, en Nord-Sud, dans le match des super-imps. En Est-Ouest, victoire de R. et M. Morin (la LBM n'a pas fourni plus de précision).

Enfin, dans la catégorie «A», quatre dames ont triomphé dans le mouvement suisse: Mmes Salzman, Habert, Koffer et Kraft.

### Des trophées

Puisqu'il est question de Mon Club, rappelons que Me Jean Sauriol a été reporté à la présidence lors des récentes élections. Ernest Pilote, Lise Hébert ont été réélus, Gisèle Deneault a démissionné, Kamel Fergani et Daniel Doston comptent parmi les nouveaux directeurs.



Louise Berthiaume a fait équipe avec Norman Damiani, Georges Guard et Francis Caron et ils ont enlevé le titre «B» aux récents Championnats d'Hiver de la LBM.

Lors de la soirée des Champions, le 13 janvier dernier, des trophées ont été remis à François Gauthier, champion du dimanche après-midi; à Madeleine Berthiaume «maman de Louise (!)» et Kamel Fergani, les héros du mardi soir; à Paul Godin, l'indestructible champion des matinées du jeudi; à Germain Gilbert, habitué du jeudi soir; à Marcel Sénécal, leader du samedi et à Daniel

Doston, maître des équipes de quatre.

Le fromage était très bon (à-t-on dit) et le vin choisi avec doigté par Me Sauriol!

### Bridge en Floride

Réponse à madame G. Roussel, de Rosemont, et à tous les autres vacanciers qui auront l'occasion de se rendre dans la région de Hollywood, en Floride, au cours des prochaines semaines: l'adresse du club de bridge où les époux Rolande et Roger Desjardins accueillent les francophones est la suivante, Executive Bridge Club, 1422, south, Federal Highway, Hollywood, Florida. Tél.: (305) 987-3598.

Réponse à Jacqueline Paquin, rue Granby: veuillez téléphoner à Victoire Desautels, au 384-6733.

Donneur: Sud  
Aucune vulnérabilité.

Sud	
▲ ARV84	▼ V10
▼ D7	▲ RV103
Ouest	
▲ 107	▲ D9532
▼ ARD98	▼ 763
▼ 6	▼ R53
▲ 97652	▲ 84
Sud	
▲ 6	▼ 542
▼ AV109842	▲ 84

Les enchères:

Ouest	Nord	Est	Sud
1K	1Co	1Pi	1Tr
2K	2Co	2Tr	2Pi
3K	3Co	3Tr	3Pi
4K	4Co	4Tr	4Pi
5K	5Co	5Tr	5Pi
6K	6Co	6Tr	6Pi
7K	7Co	7Tr	7Pi
8K	8Co	8Tr	8Pi

Entame: R de Co. de coeur.

Commentaires  
Même au bridge, toute vérité n'est pas toujours bonne à dire. Dans le jeu qui suit, l'ouvreur triche peut-être un peu en gagnant 1 K, mais la plupart des briseurs ferait la même enchère dans les mêmes circonstances.

Le contrat est presque sur table.

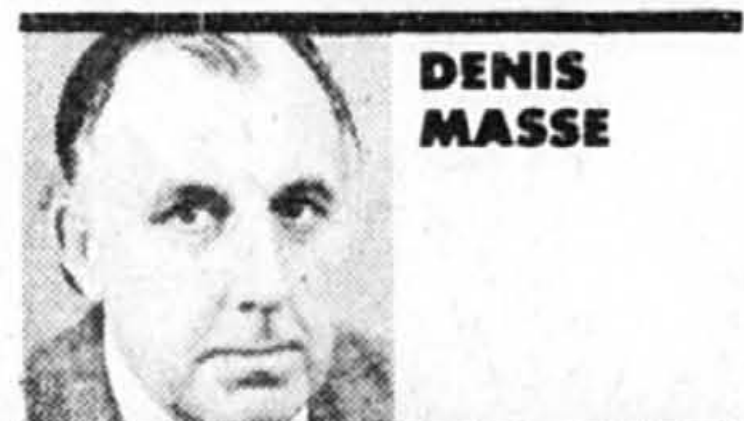
Sur l'entame du Roi de Co, Est joue le 7 et son partenaire continue de l'As. Cette fois, Est joue le 3. Il compte ainsi un mensonge pieux à son vis-à-vis. Il indique un doubleton qu'il ne possède pas. Mais en engageant son partenaire à continuer de la couleur, Est espère encaisser son roi de K qui fera échec au contrat. Si Est ne réagit pas ainsi, il est possible que Ouest modifie sa ligne de jeu et tout autre retour assurera à déclarant la réalisation de son contrat.

## PHILATÉLIE

# Victoria Street, Toronto

Contrairement à d'autres grandes villes comme Londres, New York, Paris et maintenant Toronto, il n'a pas encore été possible, à Montréal, de regrouper les marchands de timbres dans une même rue.

Bien sûr, plusieurs commerçants tiennent boutique rue Sainte-Catherine et ses abords immédiats, mais ils sont si éparpillés sur l'axe est-ouest



DENIS MASSE

qu'il est impossible de les rallier tous à pied; il faut reprendre sans cesse l'autobus et le métro. Et encore, il en resterait de très bons qui sont situés hors-circuit.

À Toronto, une petite artère du centre-ville qui, autrement, n'aurait rien de particulier, commence à être connue des philatélistes de tout le continent.

Si Bay Street est synonyme de haute-finance et que Bloor Street est renommée pour ses boutiques mode et ses grands couturiers, Victoria Street, une espèce de gouffre de béton formé de vieux édifices à bureaux depuis longtemps dominé par les majestueuses tours des banques environnantes, se distingue de plus en plus comme le carrefour des transactions de timbres au Canada.

«Notre adresse est l'un de nos meilleurs atouts», confiait récemment Jim Henock à Patti Tasko, de la Presse Canadienne. Henock est l'un des quelque douze marchands de timbres qui ont pignon sur rue dans cette artère de huit blocs dont l'unique distinction jusqu'à maintenant était de jouxter l'arrière du terrain de stationnement d'Argus Corporation, l'empire du multimillionnaire Conrad Black.

### Concentration

Parodiant un mot célèbre de Mark Twain s'appliquant à Montréal et ses églises, Henock n'hésite pas à dire que si vous vous placez devant sa boutique, au coin des rues Victoria et Adelaide, et que vous lancez un caillou en n'importe quelle direction, vous ne manquerez pas d'atteindre la vitrine d'un marchand de timbres.

Environ 85 p. cent de la valeur totale des transactions philatélistes effectuées à Toronto, se fait dans la rue Victoria ou dans son voisinage immédiat, souligne encore Henock.

Comme Toronto est considérée comme «la capitale des timbres» au Canada, il en ressort que les collections les plus im-

portantes du pays ont dû changer de mains un jour ou l'autre dans la rue Victoria.

Bien que Henock soit réticent à révéler la valeur globale des stocks qu'il possède, Edmund Wright, président de George S. Webb Ltd, estime qu'il en a, lui, pour «quelques millions de dollars».

### Au fil des ans

Les marchands de timbres qui sont souvent des collectionneurs eux-mêmes et qui ont monté leur entreprise sur leur réputation et leur longévité, se sont installés dans Victoria Street au fil des ans, explique un autre marchand de longue date, John Talman. Dans sa boutique, située juste vis-à-vis celle de Webb, des collections de timbres ont été transigées depuis 40 ans.

Les marchands de timbres furent d'abord attirés là par le fait que plusieurs des vieux édifices de ce secteur étaient munis de voûtes aménagées dans leurs murs et qu'aussi plusieurs sociétés d'assurances y étaient établies, ajoute Talman.

Depuis lors, l'un attirant l'autre, pour les mêmes raisons que Simpsons et Eaton sont voisins l'un en face de l'autre, ajoute Henock, les marchands de timbres ont tendance à se tenir ensemble.

«Si vous ne faites que passer à Toronto, il devient intéressant de faire plusieurs marchés dans le même coin», souligne Henock. Les négociants disent que Victoria Street est dans la même ligue que le Strand à Londres et Nassau Street à New York, aussi reconnus comme des repaires sacrés du timbre. Il aurait pu ajouter la célèbre rue Drouot à Paris, siège d'une importante agglomération de marchands de timbres et de ventes à l'enchère qui ont eu beaucoup de retentissement dans le monde philatélique.

### L'air d'études

Leurs boutiques ont l'air académique des bureaux de professeurs d'université. Les murs sont couverts d'étagères remplies de haut en bas de classeurs de timbres et de catalogues. Les clients se penchent au-dessus de pochettes transparentes laissant miroiter des trésors philatélistes, avec la même conscience tranquille que les chiens de chasse flairant une piste.

Comme la rue est située dans le centre-ville, les marchands disent que leurs clients de semaine sont pour la plupart des employés des grandes tours à bureaux avoisinantes. Les week-ends, cependant, des collectionneurs presque maniaques explorent presque toutes les boutiques, comparent les prix et les choix.

«Certains considèrent la philatélie comme une maladie, dit Wright; les timbres sont comme une drogue, quand vous êtes «en manque», vous vous devez d'en trouver».

Les marchands de la rue Victoria, disent-ils, pratiquent une concurrence toute amicale. Ils se téléphonent pour remplir certaines commandes s'ils manquent de tel ou tel timbre. Même les demandes les plus saugrenues sont généralement remplies.

Talman se souvient d'une demande faite il y a quelques temps par les organisateurs du Stampede de Calgary pour plusieurs milliers de timbres encore neufs du commémoratif émis il y a quelques années pour le centenaire de fondation de Calgary. Ils désiraient utiliser ces timbres pour poster des dépliant sur le Stampede. Talman appela ses collègues des environs et réussit à rassembler l'impressionnant lot de timbres voulu.

**GRATIS** 65 timbres commémoratifs du Canada et du monde entier.

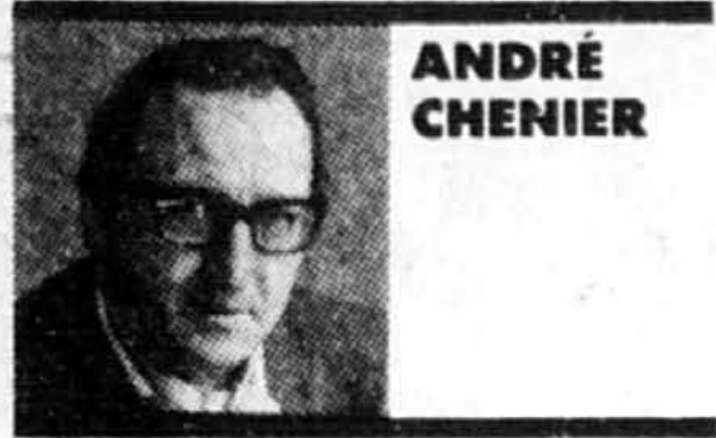
Superbe collection de 65 timbres commémoratifs sur les Jeux olympiques, les fleurs, les animaux et plusieurs autres sujets provenant de la Roumanie, de la Pologne, d'Irlande, du Canada, etc. Cette collection vous est offerte gratuitement afin de vous faire connaître notre service de timbres en approbation. Sans obligation de votre part; achetez seulement ceux qui vous intéressent et retournez le reste avec votre remise. COMMANDEZ dès aujourd'hui votre collection gratuite de 65 timbres différents.

**CIE DE TIMBRES DU QUÉBEC LTÉE**  
**QUEBEC STAMPS CO. LTD**  
 C.P.P.O. 7300 Dépt. LP6  
 QUÉBEC P.Q. CANADA G1G 5E7

## 64 CALCULS EN 12,5 MILLIARDIÈMES DE SECONDE

### Le Cray 1S, pour la météo, sera dépassé dans quelques années

■ C'est vaste l'atmosphère terrestre. Avez-vous idée de la masse de calculs qui incombe à un centre de météorologie, comme le Centre canadien à Dorval, uniquement pour donner un aperçu général des



ANDRÉ CHENIER

conditions météorologiques qui prévalent ou prévaudront pendant les cinq prochains jours dans le seul hémisphère nord? Des millions et des millions de calculs de 20 chiffres ou davantage.

Que sera-ce lorsque, vers 1986, le Centre de météorologie recevra des données des deux hémisphères pour des prévisions globales de dix jours?

« Pour augmenter d'un facteur 2 la résolution, la précision des prévisions fondées sur des modèles ou échantillons (dont le plus petit s'étend présentement sur 380 kilomètres carrés en superficie et 1 kilomètre en altitude) il faudra multiplier les calculs par seize », explique M. François Lemire, chef des services qui desservent huit centres régionaux au Canada.

#### Sur ordinateur

Bien entendu, ce ne sont pas des calculs qu'on fait à la main sur papier blanc. Il y aurait

alors belle lurette que le temps qu'il fait serait le temps qu'il a fait...

Tout le travail s'accomplit sur ordinateur, le plus rapide et le plus fiable qu'on puisse trouver sur le marché.

C'est pourquoi le Centre de météorologie vient de se doter d'un Cray 1S, une machine de 10 500 livres qui ressemble à une banquette de gare mais dont chaque panneau est bourré de puces et de circuits transistorisés, dont la seule fonction consiste à calculer : capacité de 64 calculs simultanés en... 12,5 milliardièmes de seconde.

Présentement en rodage, le Cray 1S, installé à la fin de décembre, prendra la relève (en juin prochain) d'un Cyber 176 de Control Data qui date de 1981-1982 et qui, lui, ne peut calculer qu'à la vitesse de 27 nanosecondes (27 milliardièmes de seconde).

Deux autres ordinateurs, des Cyber 720 (série 700), sont chargés d'alimenter le Cray en données qui sont généralement emmagasinées sur huit disques de 80 millions de mots ou 600 mégabits chacun.

« La rapidité est essentielle et nous payons pour la rapidité, constate M. Lemire. Le Cray 1S n'est sans doute pas le plus gros des ordinateurs, ni même celui qui a la plus grande capacité, mais pour nos fins il est le plus puissant à l'heure actuelle. Par puissance, entendez rapidité ».

Il y a deux façons de rendre les calculs informatisés plus rapides : en raccourcissant la lon-



photos Michel Gravel, LA PRESSE

Voici l'ordinateur le plus puissant, c'est-à-dire le plus rapide, au Canada : un Cray 1S, propriété du Centre de météorologie canadien à Dorval, qui peut procéder simultanément à plusieurs grands calculs en 12,5 milliardièmes de seconde. En 1986 il sera désuet pour la météo et remplacé par un ordinateur encore plus puissant.

gueur des fils qui relient les principaux circuits de l'ordinateur, ou en multipliant les possibilités d'opérations simultanées par le couplage d'ordinateurs en parallèle.

Si avant-gardiste qu'il soit présentement, le Cray 1S ne suffira plus à la tâche dans quelques années, alors que le Centre de météorologie canadien devra fournir des prévisions globales (pour les deux hémisphères) selon des conventions signées avec l'Office mondial de météorologie et divers pays.

D'autant qu'un programme de recherche sur la qualité de l'air (transport des polluants dans l'air, pluies acides, etc.) et un premier programme de re-

cherche en climatologie qui vient d'être élaboré au Canada auront alors pris de l'ampleur. Sans compter les prévisions 'taillées sur mesure' pour la navigation, l'aviation, les cultivateurs...

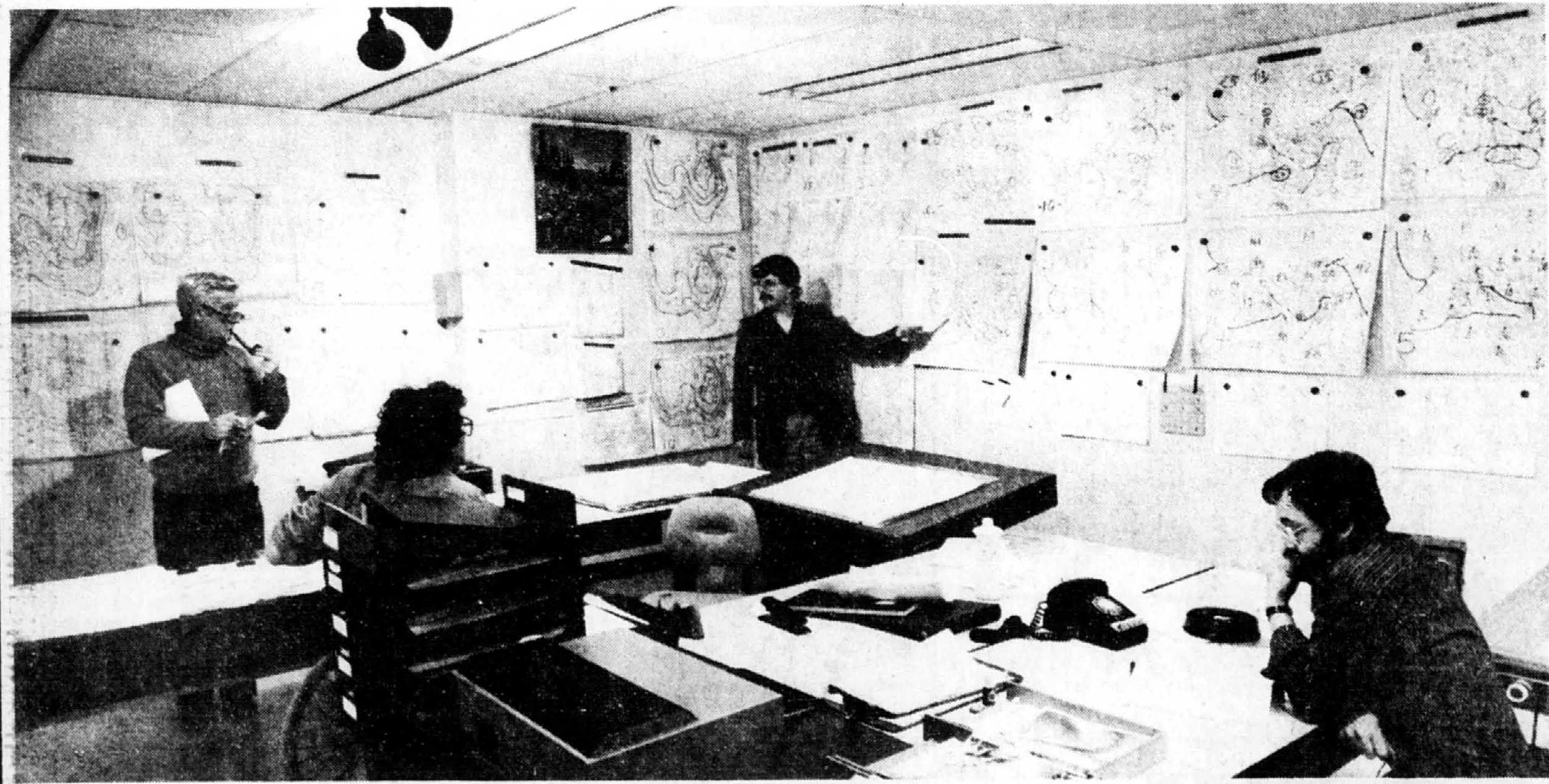
Il est question d'utiliser, en 1986 probablement, un Cray XMP dont il existe déjà quelques exemplaires sur le marché mais qui n'ont pas encore tout-à-fait subi l'épreuve du temps. Un Cray XMP fonctionnant à 9,5 nanosecondes.

#### La recherche

Et qu'advient-il de l'objectif du Conseil en sciences naturelles et en génie, chargé de gérer l'accès aux ordinateurs d'Environnement-Canada, de favori-

ser la recherche universitaire en sciences atmosphériques?

« Dix p. cent du temps d'ordinateur peut être consacré à des projets de recherche universitaire, indique M. Lemire, mais il s'agit sans aucun doute de projets liés à la météorologie ou la climatologie, en mécanique des fluides (air et eau) par exemple. L'Institut de recherche océanographique de Bedford (Nouvelle-Écosse) a déjà accès à nos ordinateurs depuis plus d'un an, pour une faible fraction du temps. Il n'est pas exclu que d'autres institutions puissent en profiter. Mais c'est là quelque chose qui doit faire l'objet de discussions et d'ententes entre les principaux intéressés ».



Le Centre de météorologie canadien est maintenant automatisé à 60 p. cent. L'homme n'intervient que dans 40 p. cent des cas pour modifier, raffiner ou corriger les cartes météorologiques, notamment dans les huit centres où l'on prépare les prévisions régionales ou locales.

## SOUS SURVEILLANCE MÉDICALE Après un infarctus, on peut s'entraîner

■ Les victimes d'un infarctus peuvent se livrer à un entraînement physique programmé et surveillé par le médecin. C'est non seulement sans danger, mais ça améliore même la résistance cardiaque et les capacités physiques.

Tel est le résultat d'observations cliniques menées par des spécialistes suisses et américains.

Bien des personnes, notamment des hommes dans la force de l'âge, sont frappées d'un infarctus sans que l'on ait jamais diagnostiqué de maladie cardiaque chez elles. Les grosses artères coronaires, qui apportent le sang au muscle cardiaque, se rétrécissent et durcissent insidieusement du fait de dépôts de cholestérol et autres graisses dans le sang; il arrive parfois qu'il se forme un caillot, qui obstrue le vaisseau sanguin et entraîne la « mort » de cette partie du muscle cardiaque que

le sang n'irrigue plus. Voilà ce qu'est l'infarctus et c'est à juste titre qu'on le redoute.

Grâce aux progrès de la médecine et de la pharmacologie, de plus en plus de gens survivent à un tel infarctus et le médecin dispose aujourd'hui de médicaments modernes qui peuvent, dans une large mesure, contribuer à empêcher le renouvellement de cet accident grave. Il s'agit essentiellement des anticoagulants qui, comme leur nom l'indique, empêchent le sang de se coaguler et de former des caillots qui obstruent les vaisseaux.

Mais, surtout, le cardiaque n'est plus condamné de nos jours à une invalidité permanente après un infarctus. Il y a quelques années, on lui conseillait d'adopter un comportement aussi calme que possible et d'éviter tout effort physique. Depuis, on a reconnu que le

muscle perd progressivement ses capacités s'il n'est pas soumis à des sollicitations, tandis qu'un effort approprié est de nature à le fortifier.

On est étonné de constater tout ce qu'on peut demander à un cœur malade : par exemple, trois fois par semaine, une heure entière d'entraînement composée de 10 minutes de vélo, 10 minutes de gymnastique, 30 à 40 minutes de marche ou jogging et, pour finir, 10 minutes de gymnastique d'assouplissement. Les patients du Veterans Administration Medical Center de Durham, en Caroline du Nord, supportent bien ce programme d'entraînement.

Au bout de six mois, on constate non seulement une diminution sensible des troubles cardiaques ressentis par le patient, mais aussi une augmentation importante de ses capacités sur la bicyclette ergométrique (ap-

pareil qui mesure l'effort) : le cœur supporte un effort deux fois plus long ou davantage et ne bat pas aussi vite qu'auparavant.

Des médecins suisses spécialisés en rééducation vont encore plus loin. À la clinique de rééducation médicale de Gais, le Dr A. Hoffmann et ses collègues demandent à leurs malades — sept semaines environ après leur infarctus — de nager dans une eau chaude à 29 degrés Celsius, et même de transpirer dans un sauna. On s'est rendu compte que le cœur endommagé par l'infarctus ne s'emballe absolument pas, ni dans la piscine ni au sauna; son rythme reste même de 10 p. cent inférieur à la vitesse maximale considérée comme étant sans danger sur la bicyclette ergométrique.

Le sauna n'entraîne ni irrégularité de l'activité cardiaque, ni insuffisance du volume sanguin

dans le cœur; dans la piscine, ces phénomènes se produisent presque uniquement chez des patients qui en souffrent également au repos, en marchant ou sur la bicyclette ergométrique.

On pourrait en conclure que les objections fréquentes contre la natation et le sauna après un infarctus résultent d'une surestimation des risques liés à ces deux types d'entraînement qui, faut-il le reconnaître, ne sont pas indiqués pour autant dans tous les cas d'infarctus. C'est au cardiologue qu'il revient de déterminer, dans chaque cas individuel, sur la base d'examen très approfondis, le type et l'intensité de l'entraînement physique. C'est lui également qui doit contrôler et moduler l'entraînement pendant toute sa durée.

(Dossier Santé — Pharma Information — Ciba-Geigy, Roche et Sandoz)

## EN BREF

### La lumière du synchrotron à nos portes

■ Avec la participation d'une équipe de l'Université de Western Ontario au programme de recherches sur les radiations de synchrotron, à l'Université du Wisconsin, la lumière du synchrotron est à nos portes.

Pour avoir notre propre centre de recherche sur ces radiations, a expliqué le professeur G. M. Bancroft, qui poursuit des travaux en spectrographie des photoélectrons, il nous en aurait coûté trop cher, entre \$10 millions et \$20 millions, et ce n'aurait pas été pratique à l'heure actuelle.

Western Ontario a donc accès à l'un des faisceaux lumineux qui, par une sorte de hublot, jaillissent de l'anneau-réservoir d'électrons du synchrotron dont l'Université du Wisconsin est propriétaire.

Dans cet anneau nommé Tantale, les électrons sont accélérés presque à la vitesse de la lumière. Ils émettent alors un faisceau de lumière extrêmement brillant, qui s'étend dans le spectre entre la bande des rayons infrarouges et celle des rayons X. La recherche relative à la lumière de synchrotron trouve des applications directes dans les domaines de l'énergie, de l'environnement et des communications.

### La femme enceinte a besoin de zinc

■ BOSTON (UPI) — Il se pourrait que le risque d'accoucher d'enfants à problèmes d'apprentissage et de mémoire soit grand chez une femme dont l'organisme manque de zinc.

C'est du moins ce qu'on a constaté au cours d'expériences sur les rats mais, au secrétariat américain de l'Agriculture, on s'empresse de souligner qu'aucun rapport direct n'a pu être établi entre ces expériences et l'organisme humain. Il reste que les conclusions sont assez positives pour qu'on puisse conseiller à la femme enceinte de manger des aliments riches en zinc, comme les huîtres et le foie, durant la grossesse et immédiatement après.

Un rapport indique que « des régimes alimentaires légèrement déficients en zinc ont provoqué des troubles de mémoire et d'apprentissage dans la progéniture de rats de laboratoire qu'on avait ainsi nourris durant la grossesse et l'allaitement ».

Selon le psychologue Edward Halas, on ignore si la déficience en zinc peut se produire dans un foetus humain et perturber l'hippocampe cervical durant la grossesse et la période post-natale. Mais, dit-il, ces tests « peuvent avoir des conséquences pour l'homme ».

Chez le rat, les difficultés d'apprentissage ont continué à l'âge adulte.

Tant chez l'homme que chez le rat, l'hippocampe retient normalement de fortes concentrations de zinc, minéral essentiel à la formation des acides nucléiques et des protéines.

Outre les huîtres et le foie, le crabe, le cœur de boeuf, d'autres parties du boeuf et la viande noire de volaille constituent de bonnes sources de zinc.

### Nouveau centre de cancérologie

■ Pour mieux desservir l'est du Québec, l'Hôtel-Dieu de Québec vient de regrouper deux de ses grands programmes de recherche fondamentale et appliquée en un nouveau Centre de cancérologie et de néphrologie, qui peut maintenant compter sur un budget d'exploitation dépassant les \$2 000 000 et \$1,5 million en subventions et bourses.

Affilié à l'Université Laval, le Centre réunit 15 médecins et chercheurs de carrière, qui supervisent un groupe de plus de 50 personnes partagées en 12 équipes.

Le laboratoire de néphrologie s'intéresse toujours aux mécanismes physiopathologiques de l'hypertension artérielle et des maladies rénales; celui d'oncologie à la transformation de cellules en tumeurs malignes, ainsi qu'à l'amélioration directe des soins aux cancéreux, en regard du diagnostic, du choix des traitements ou du suivi des états cancéreux.

Le Centre dispose d'un équipement moderne, comme ce cytofluoromètre dont l'Hôtel-Dieu de Montréal vient également de se doter.